

DORAEMON

Chú mèo máy đến từ Tương lai



PHAN THƯỚC

Fujiko•F•Fujio

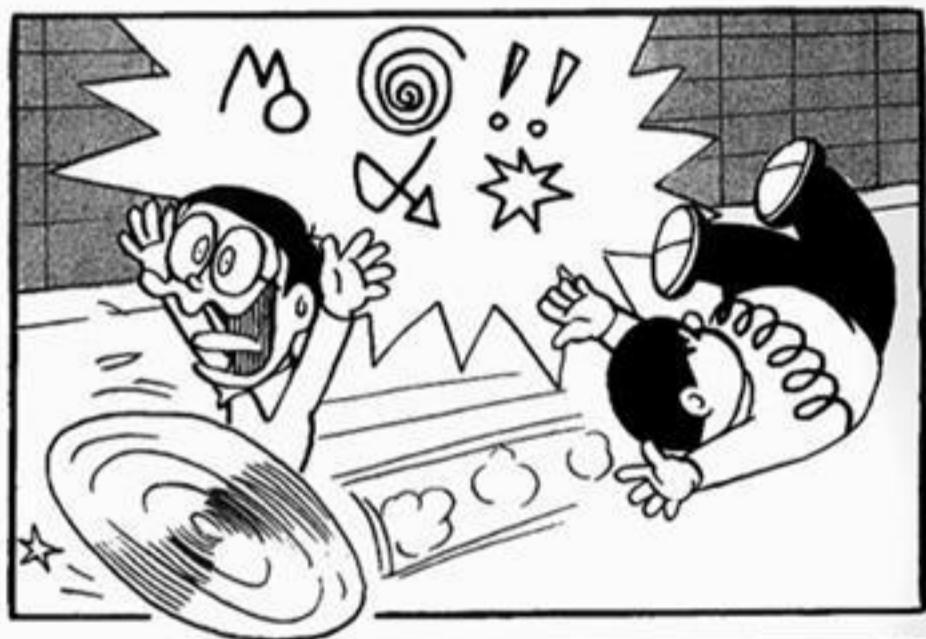
DORAEMON TRỞ VỀ







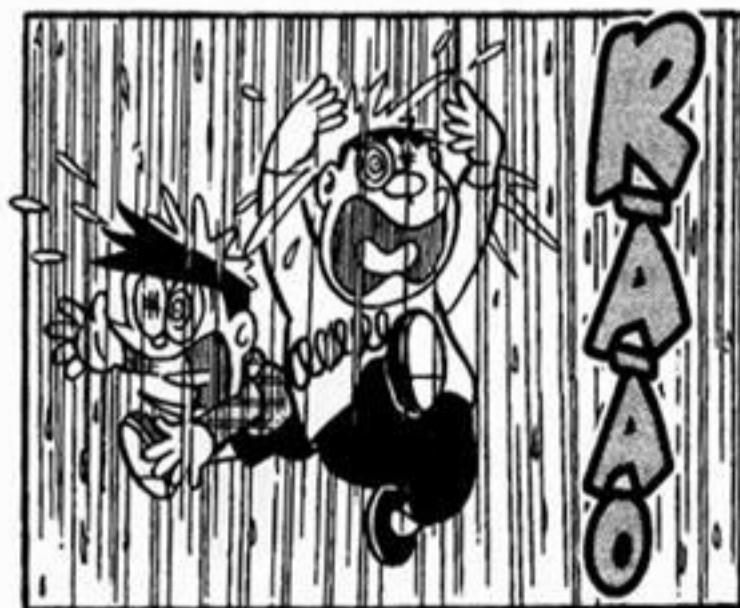


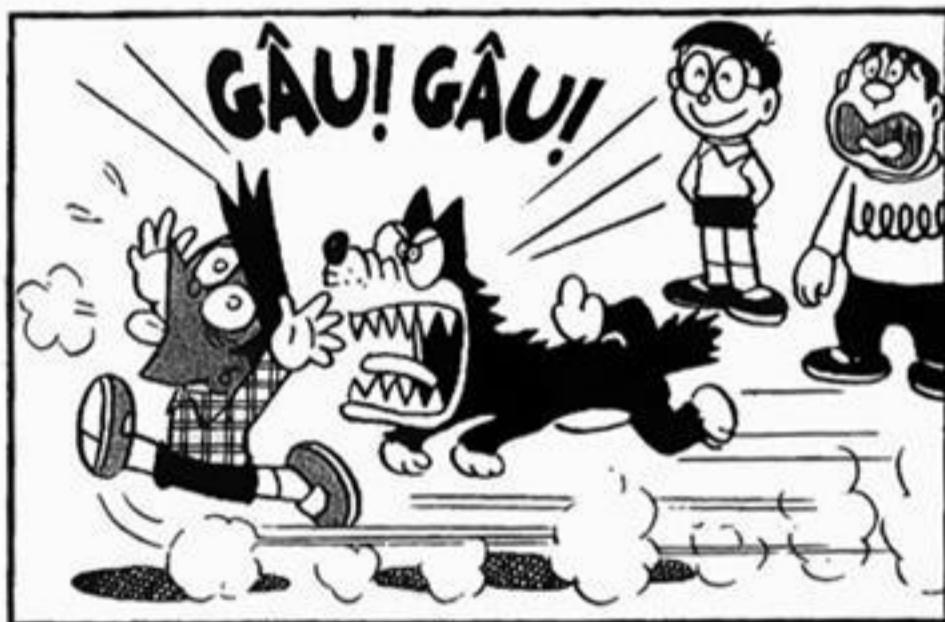


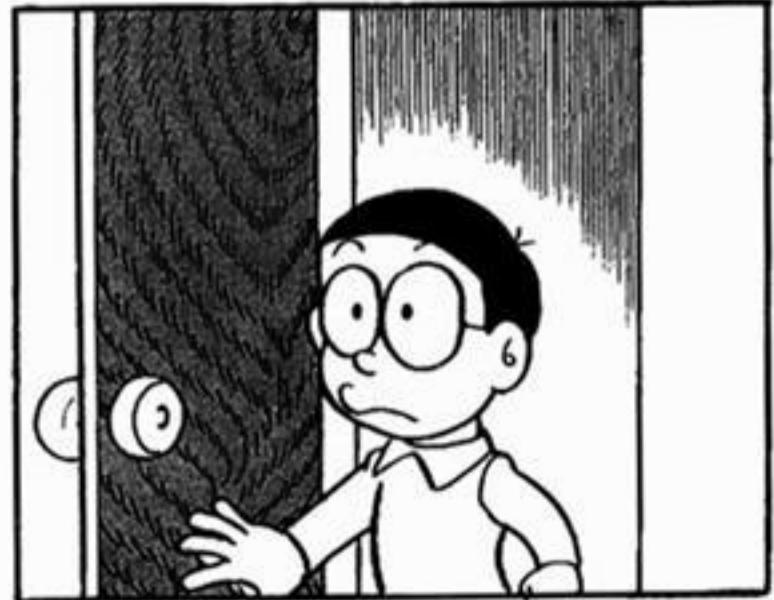




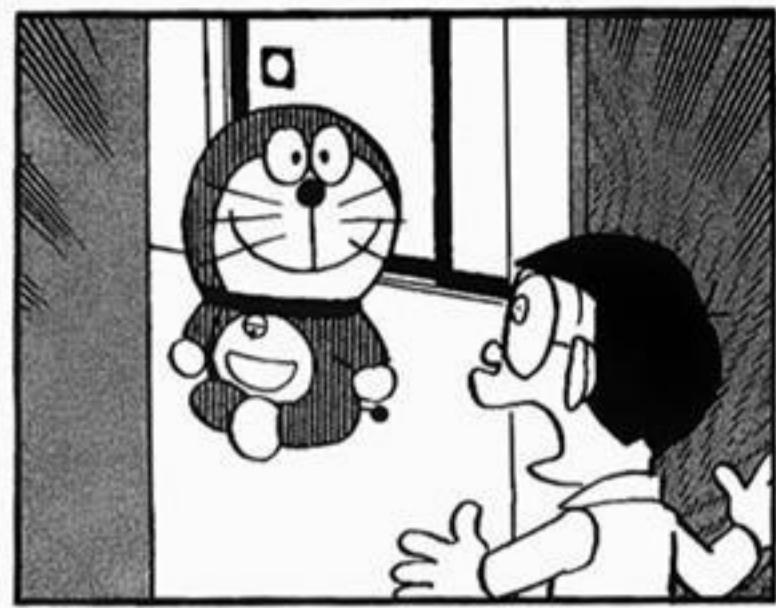








NO
BI
TA!



CHỈNH
TỚ CŨNG
KHÔNG
BIẾT
NỮA!

NHUNG
TẠI SAO?
CHUYỆN
THẾ
NÀO VẬY?



BỐNG NHIÊN
TỚ LẠI ĐƯỢC
VỀ ĐÂY
VỚI
CẬU!

KÌ LẠ
LẮM
NHÉ!



ÔI ÔI, TỚ CHẲNG
VUI TÍ NÀO! TỪ NAY
TRỞ ĐI, TỚ SẼ MÃI
MÃI KHÔNG SỐNG
CÙNG CẬU ĐÂU!



À HÀ,
CẬU ĐÃ
UỐNG
THUỐC
“NÓI
DÓC”...

RỒI CẬU BẢO
RẰNG TỚ SẼ KHÔNG
QUAY LẠI ĐÂY NỮA
ĐÚNG KHÔNG?



ROBOT NGƯỜI LÙN





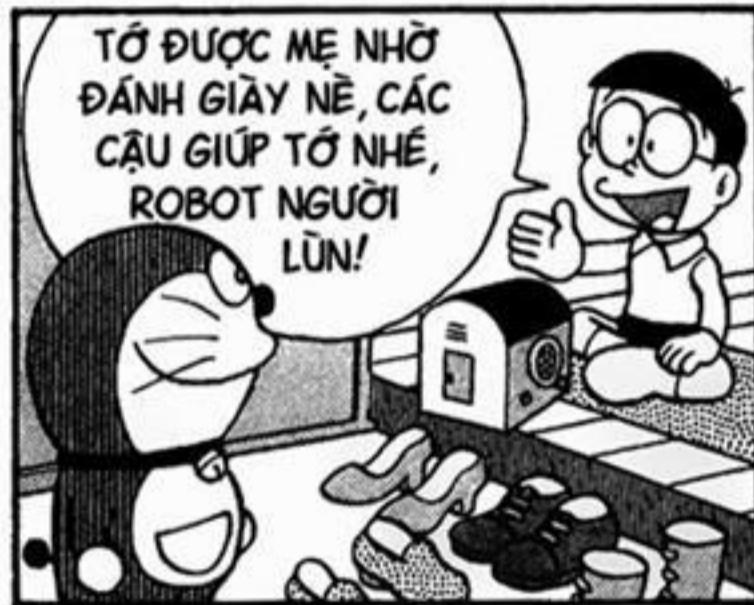


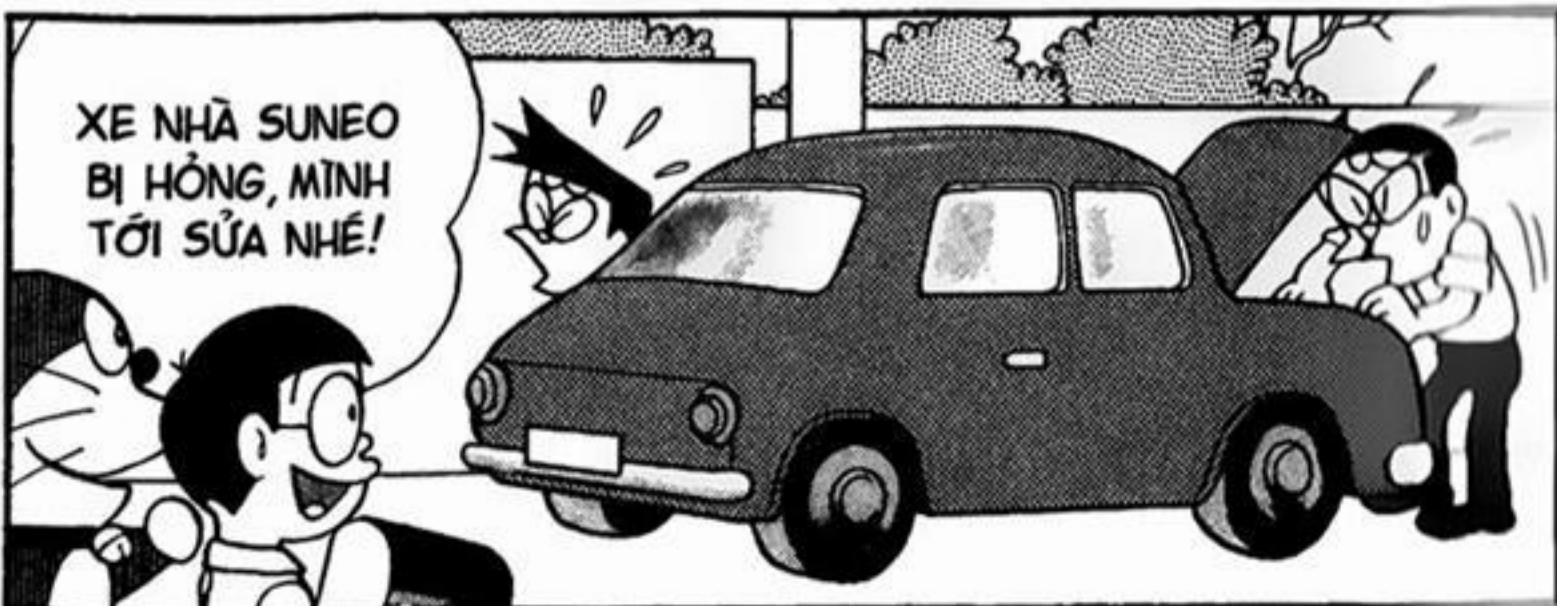
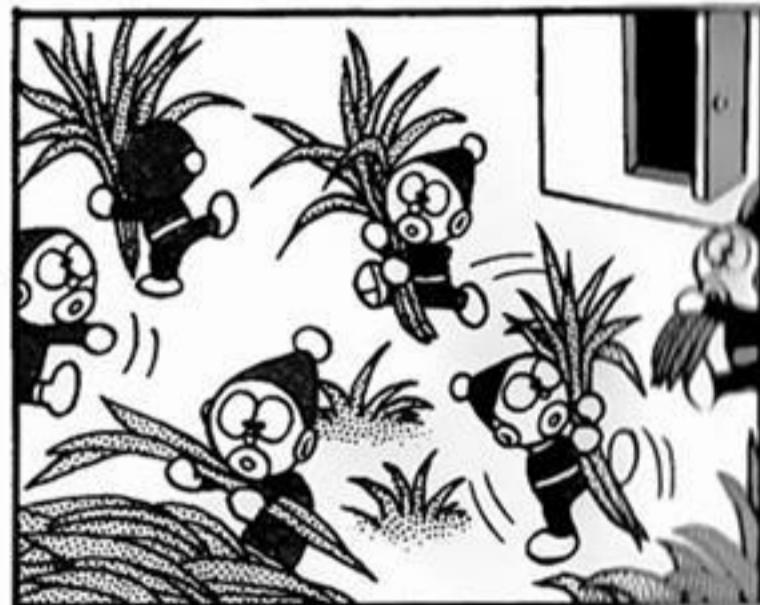
TRUYỆN
KỂ RẰNG
CÓ BÁC
THỢ GIÀY
KIA BỊ ỐM,
ĐANG LÚC
LÀM VIỆC
THÌ NGỦ
THIẾP ĐI.

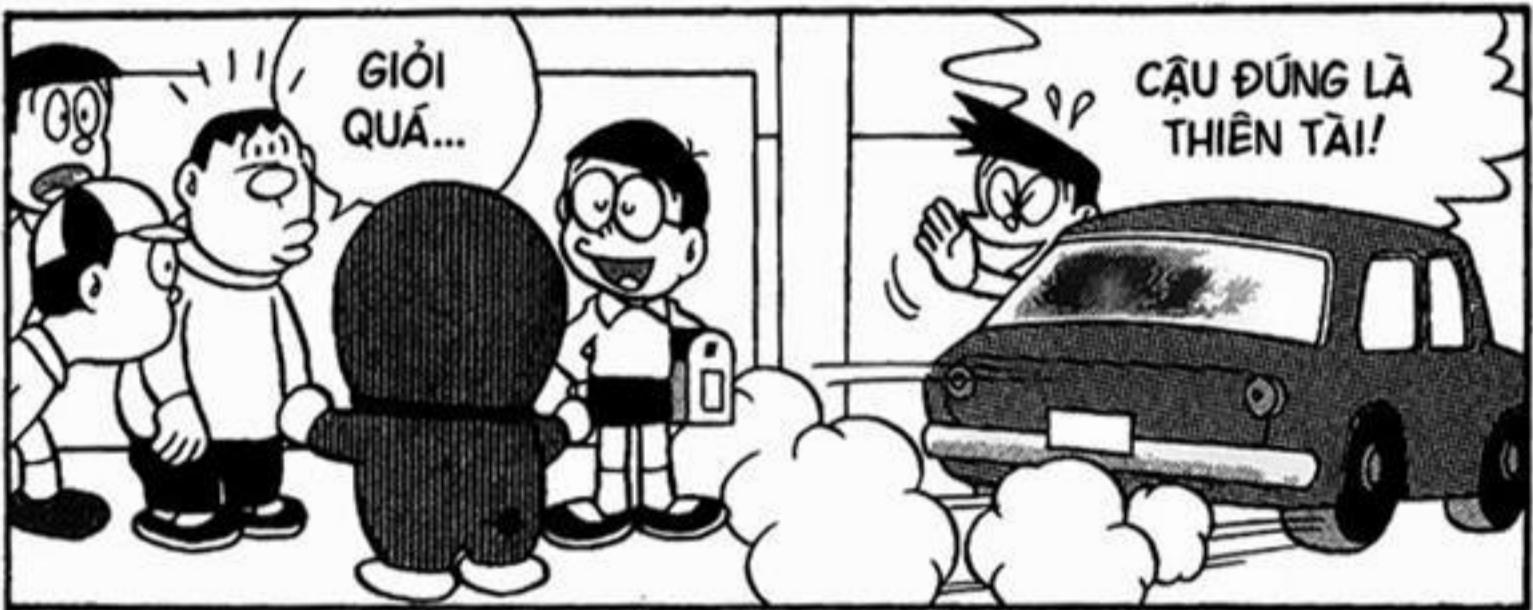


ĐẾN
NỬA ĐÊM,
MỘT ĐÁM
NGƯỜI LÙN
ĐÃ HIỆN
RA, ĐÓNG
GIỮM BÁC
TẤT CẢ
NHỮNG ĐỒI
GIÀY...







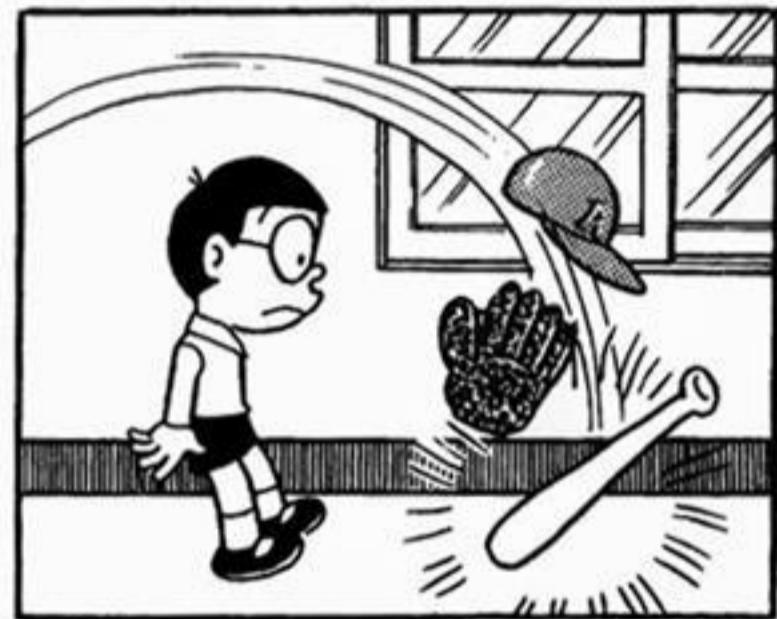




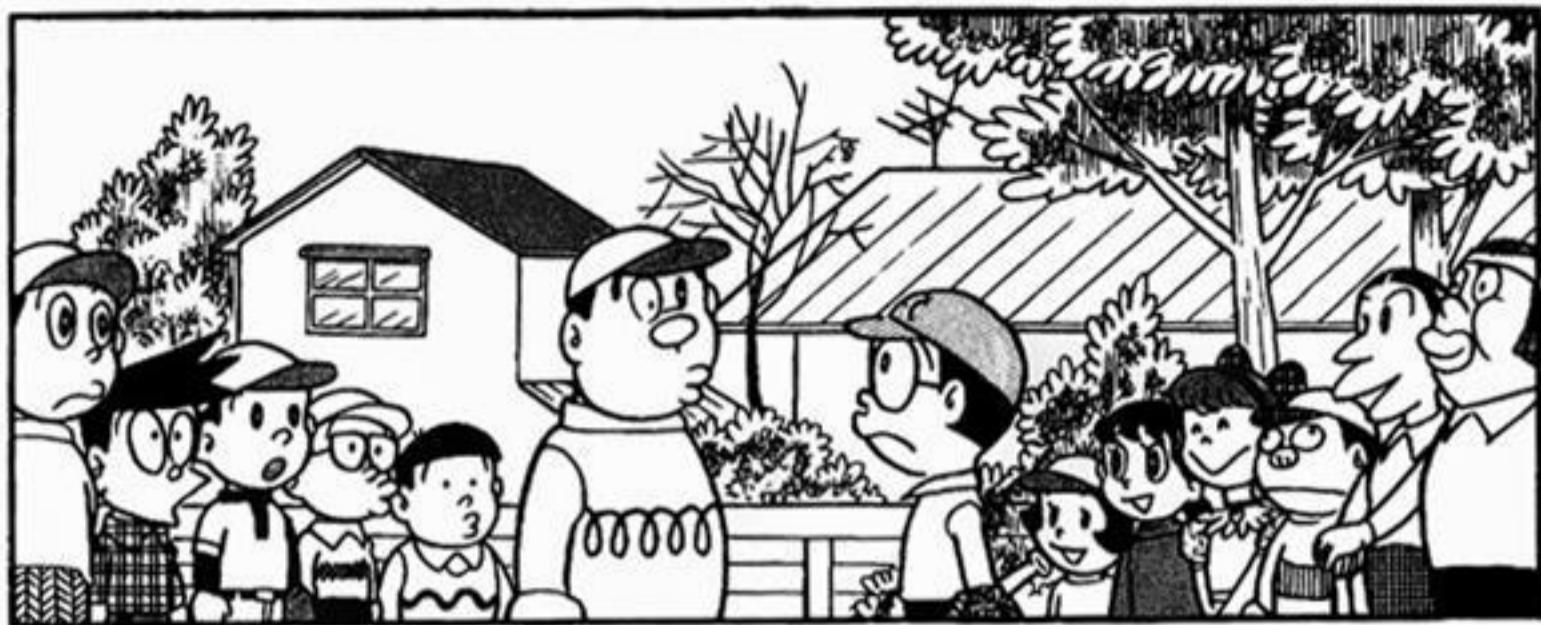
ĐÁNH BẠI ĐỘI JAIANS











HÈ HÈ... ĐỘI
MŨ THIỆN XÃ
LÊN NÀO!



HÀ HÀ,
NOBITA
MÀ NÉM
BÓNG THÌ
ĐÚNG IM
MỘT CHỖ
CŨNG ĐÓ
ĐƯỢC!



CÁC CẬU
ĐÚNG TẨN RA
QUANH ĐÓ LÀ
ĐƯỢC RỒI.

CHO DÙ MÌNH CÓ
NÉM TỆ CƠ NÀO
ĐI NỮA, ĐÁM
BẢO VÂN
CỨ TRÚNG
HỒNG
TÂM...



DÁM NÉM
TÓ THẾ
HẢ?



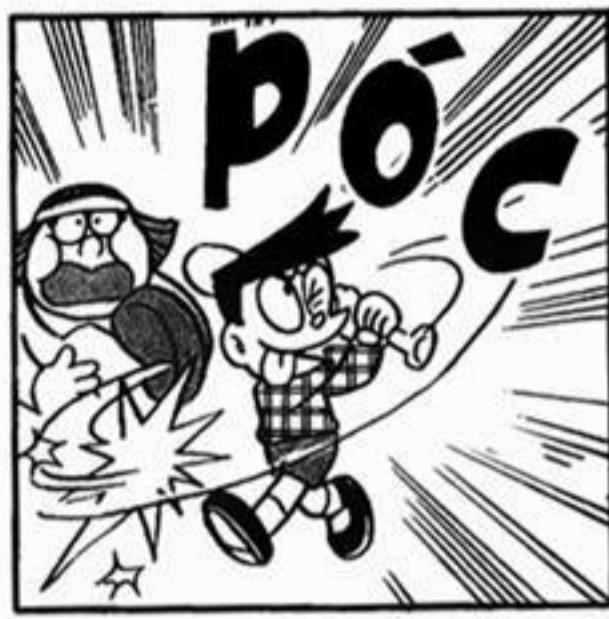
OÁI!
VÚÚT

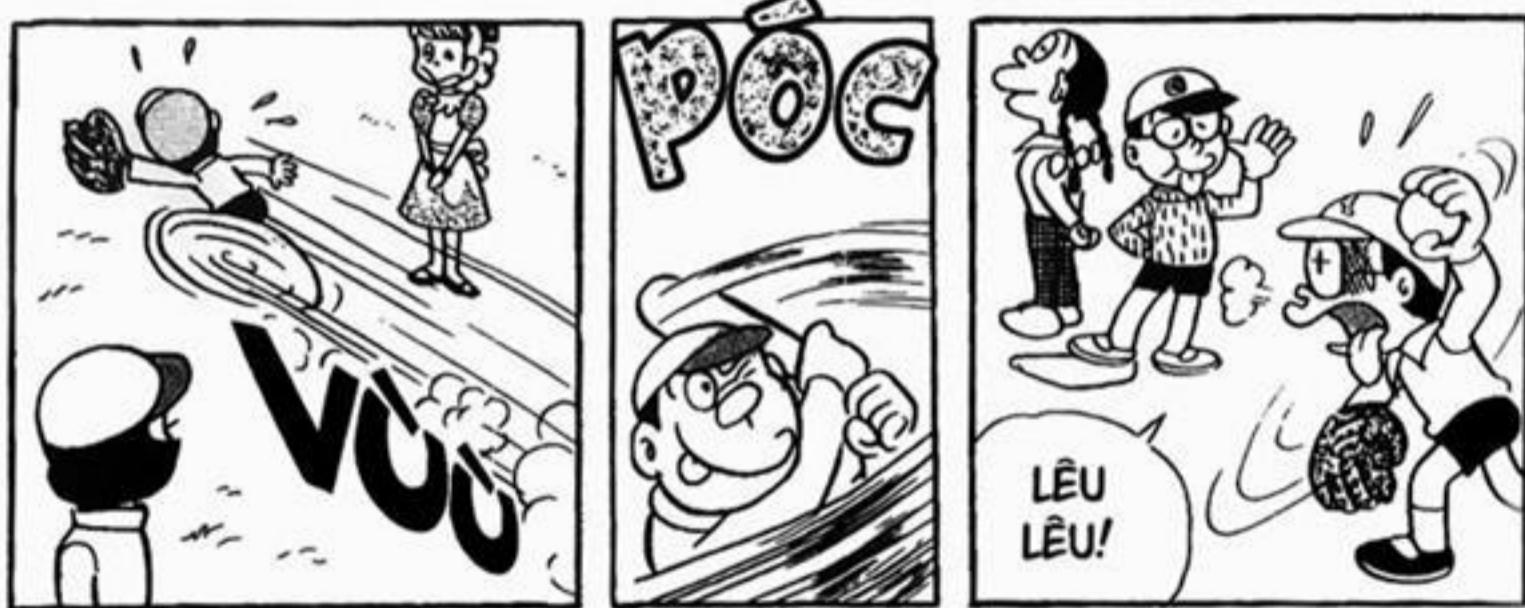
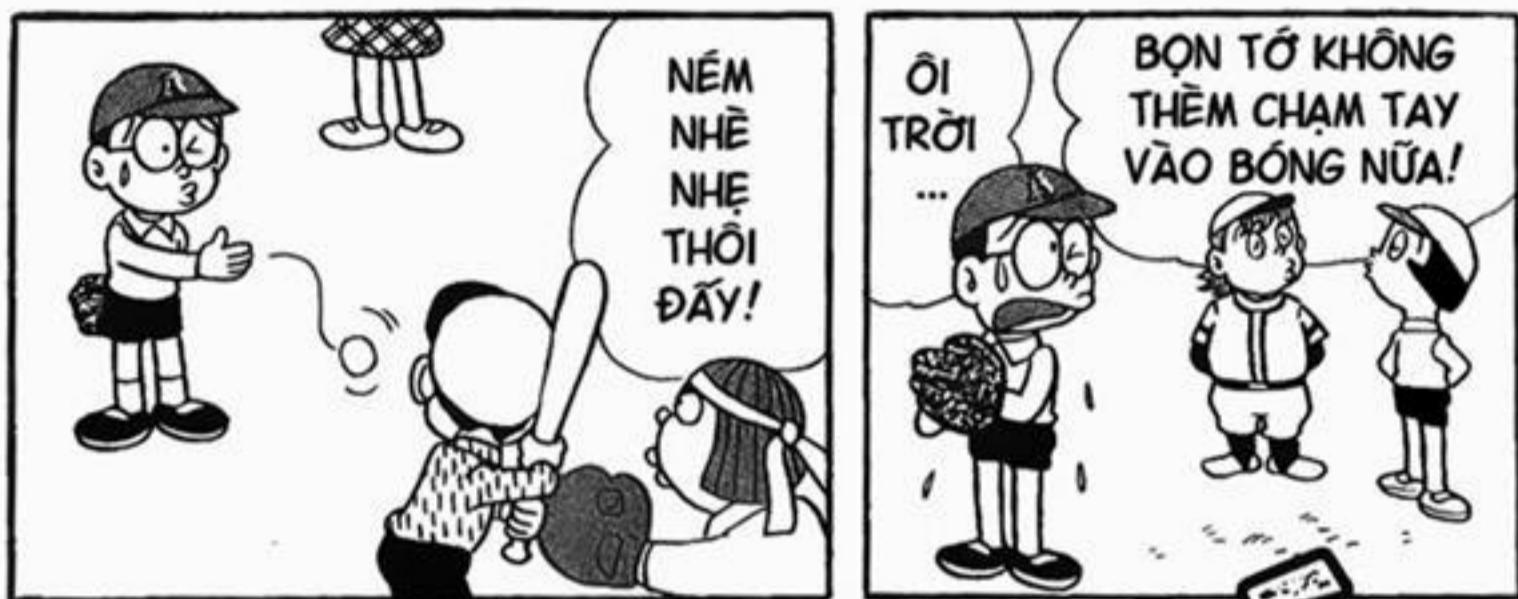
THẾ NÀY
ĐƯỢC
CHUA?

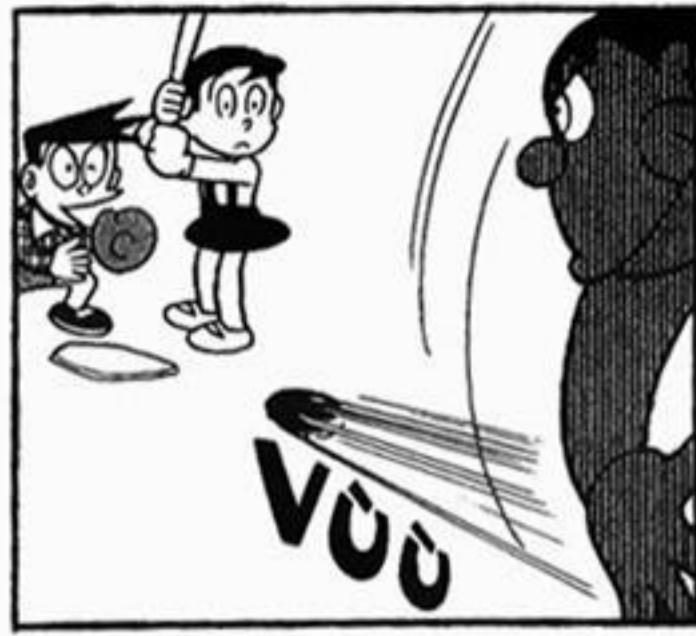
THẬT
NHẸ
VÀO
ĐẤY...

NHUNG
MÀ CẬU PHẢI
NÉM NHẸ TAY
THÔI CHỨ.
CẬU KHÔNG
CHỊU CHỤP
BÓNG LÀ
THUA ĐẤY!









NHÌN ĐI! LẠI
THUA NỮA
ĐÓ!

TRỜI ƠI! MỨC ĐEN
Ở ĐÂNG KIA CƠ
MÀ! ĐỒ NGỐC!

PÔC

TỚ... TỚ MÀ LÀM BẢN
BỘ ĐỒ NÀY THÌ SẼ BỊ
MẸ MẮNG... CẬU QUÁ
ĐÁNG LẮM...

BIẾT LÀ
CHẬM SAO
KHÔNG
NHANH
CHÂN LÊN
HẢ?

ÔI, TỚ
ĐEN CHẬM
RỒI!

PÔC

TUI NÓ BẢO
CẬU ĐI MÀ
CHƠI DÂY MỘT
MÌNH CHÚ GÌ?
TỘI NGHIỆP!!

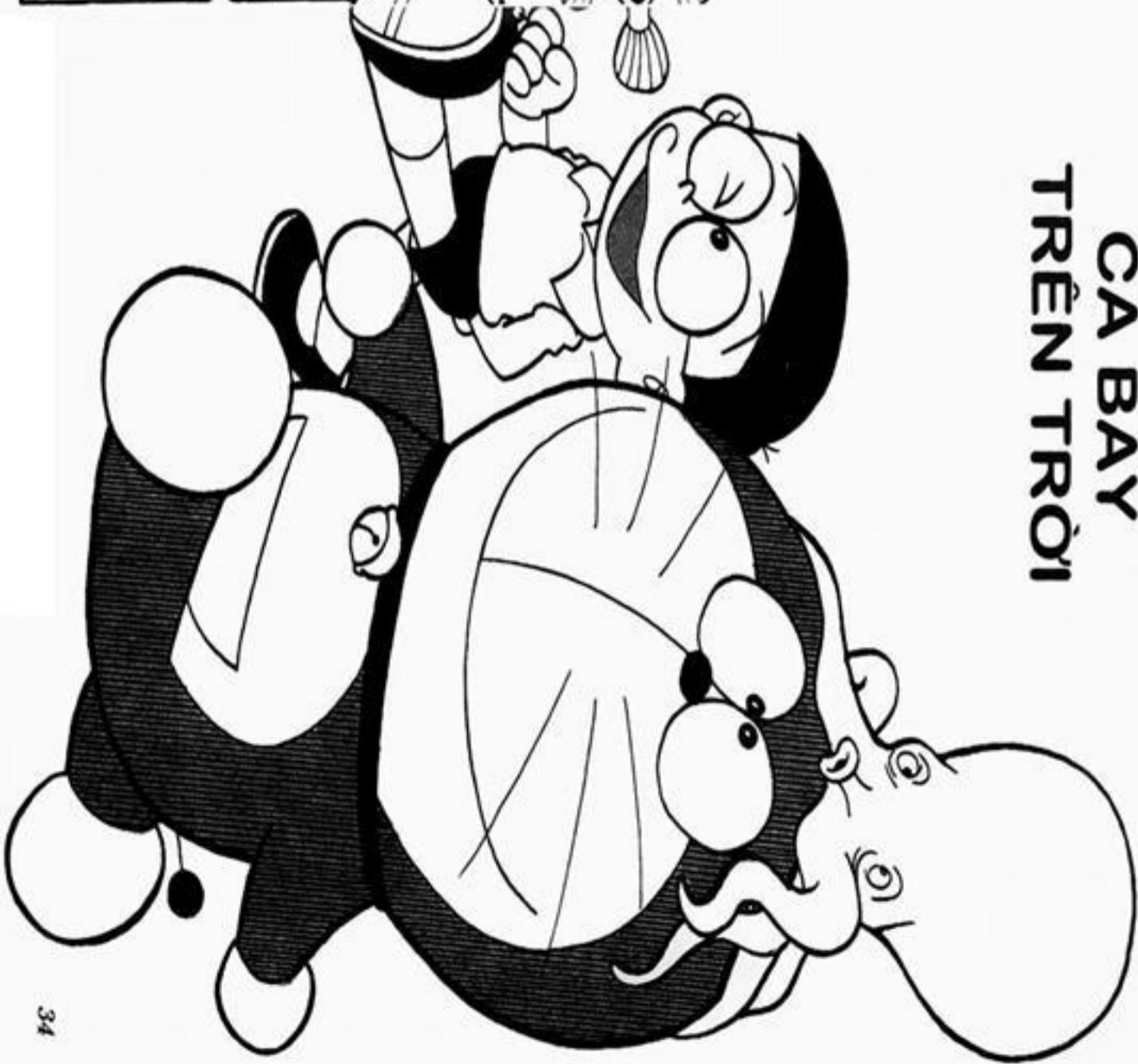
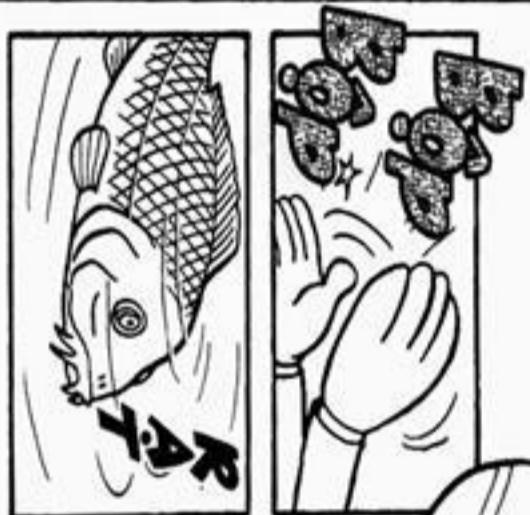
HU HU HU... BỌN
CON GÁI NÓI RẰNG
TỚ KHÔNG Xứng
ĐÁNG VỚI CHỨC
ĐỘI TRƯỞNG!

Ê, NẤY GIỜ
CẬU CÓ THÁI
ĐỘ KIỂU GÌ
THẾ?

CẬU TA CÚ
GÀO LÊN
NHƯ ĐỒ
ĐIỀN VẬY!
ĐÚNG
ĐÂY!

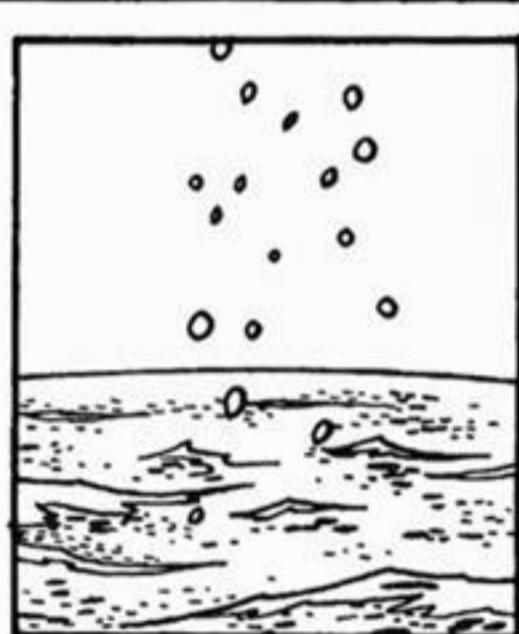


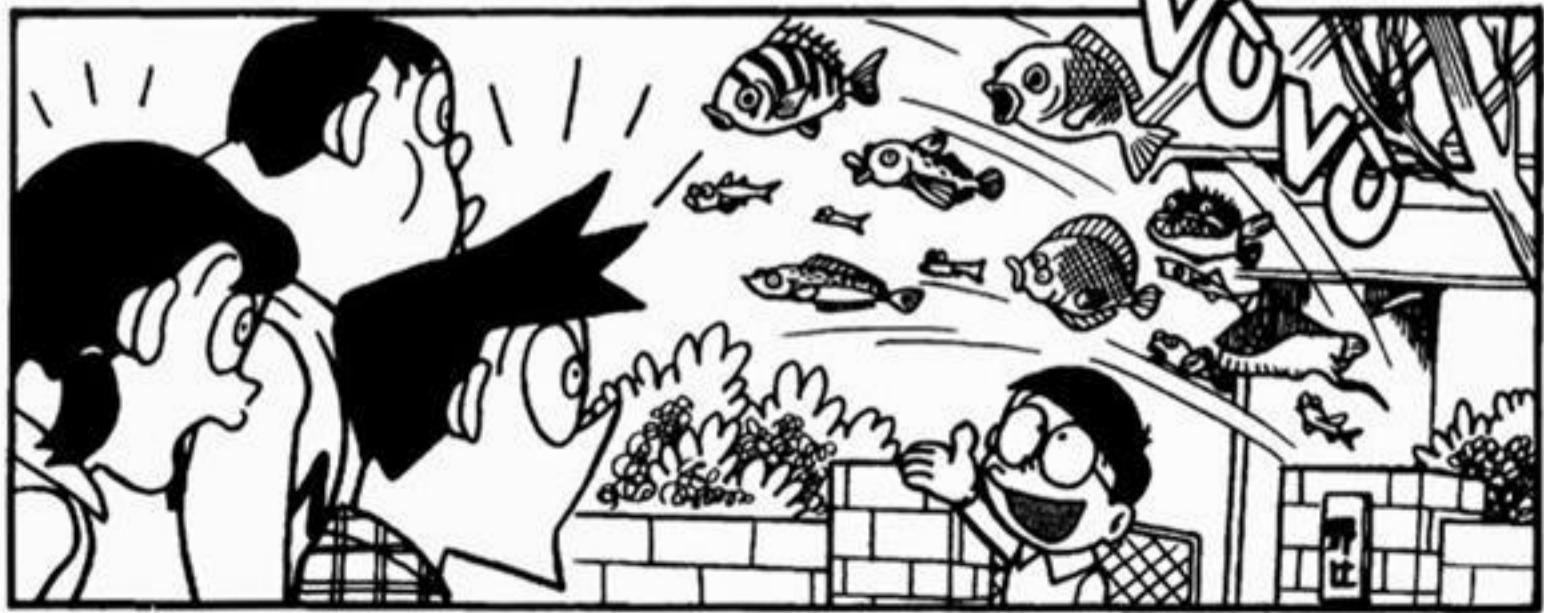
CÁ BAY TRÊN TRỜI



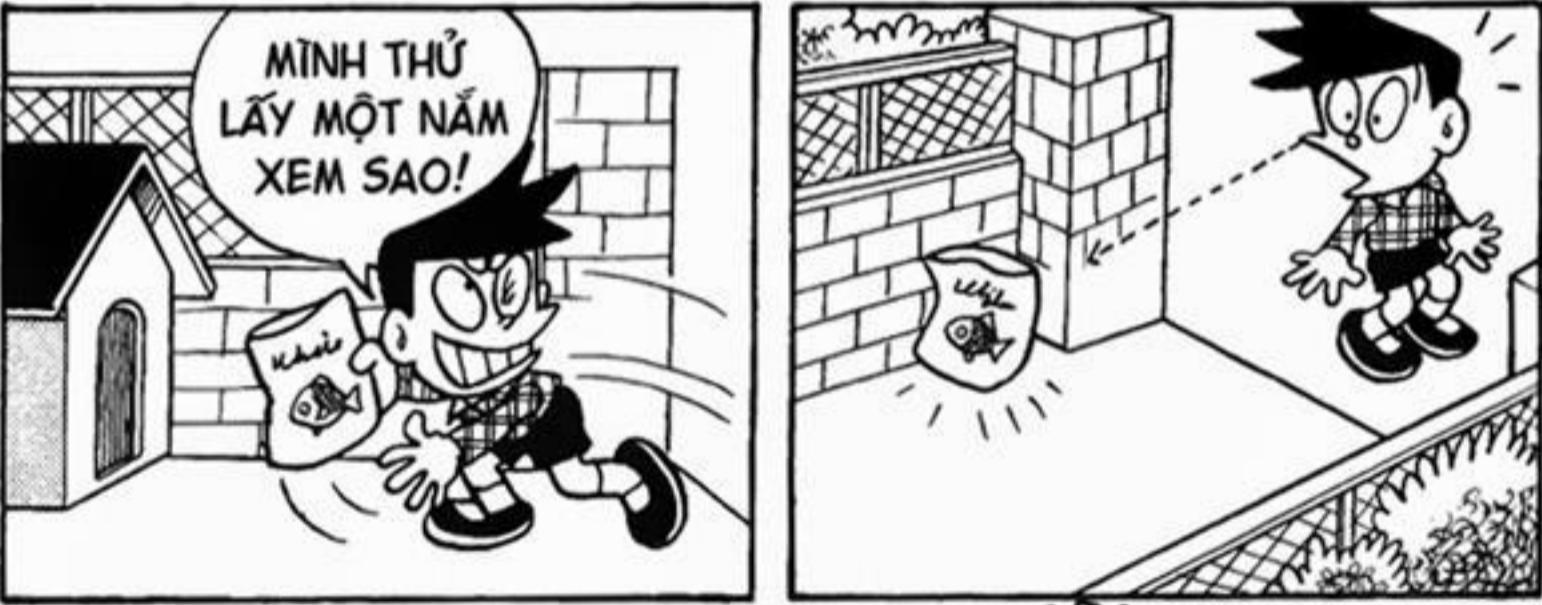
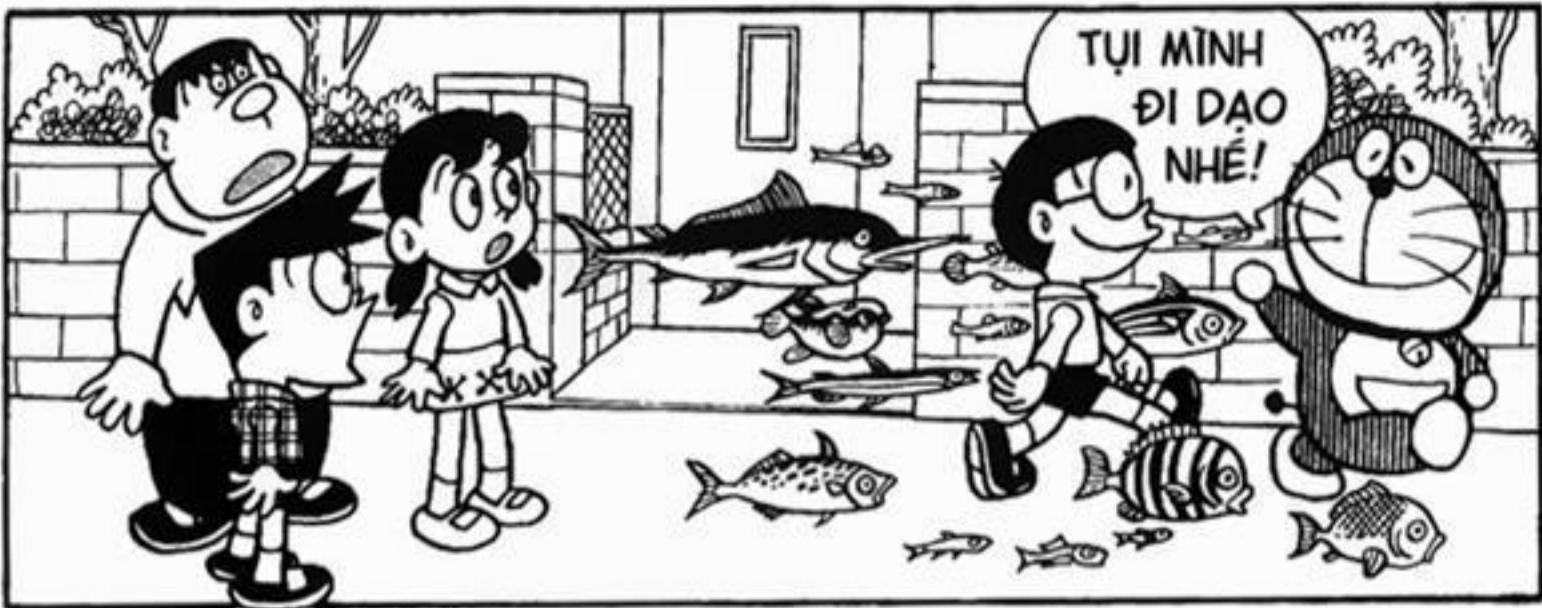






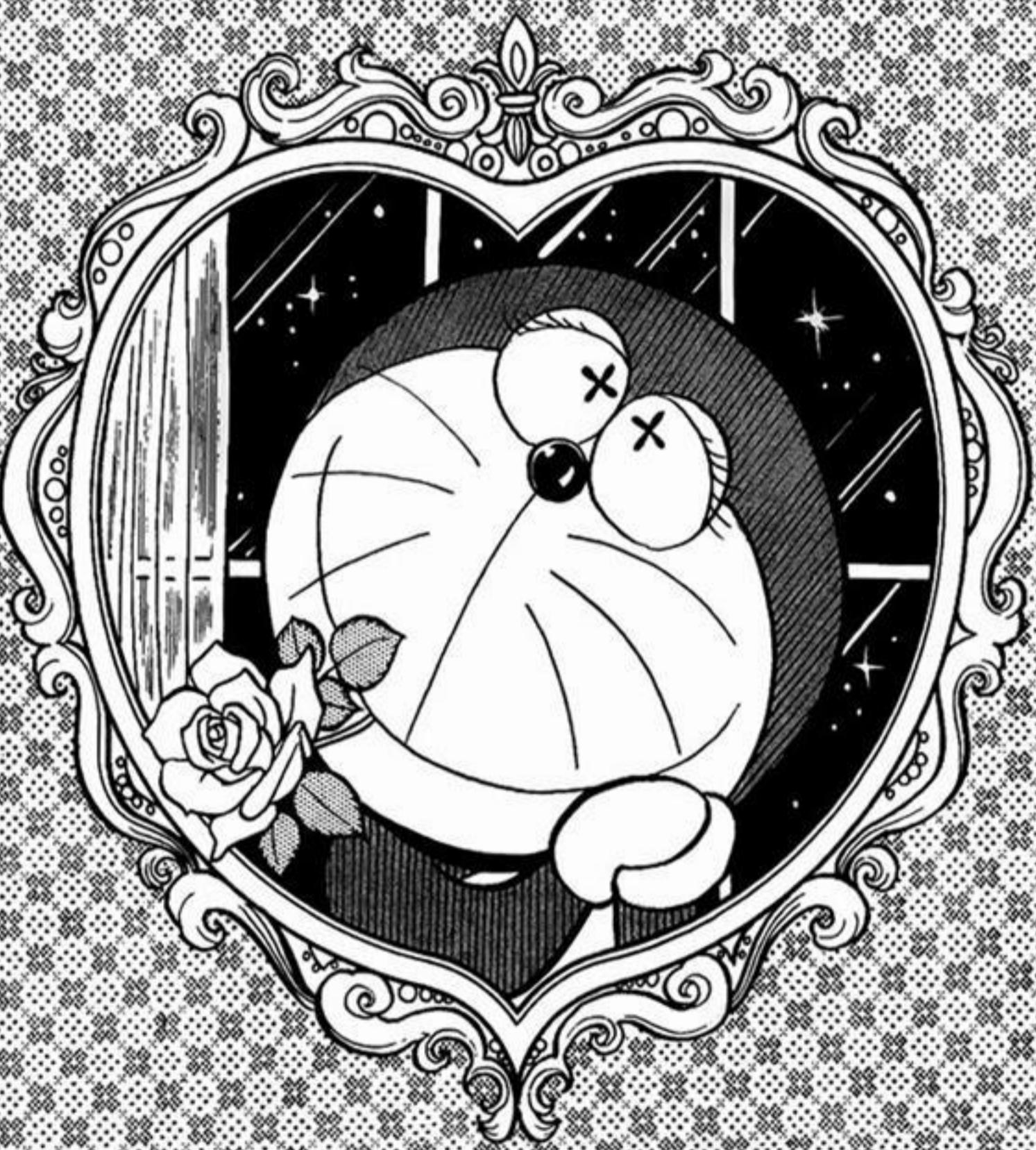


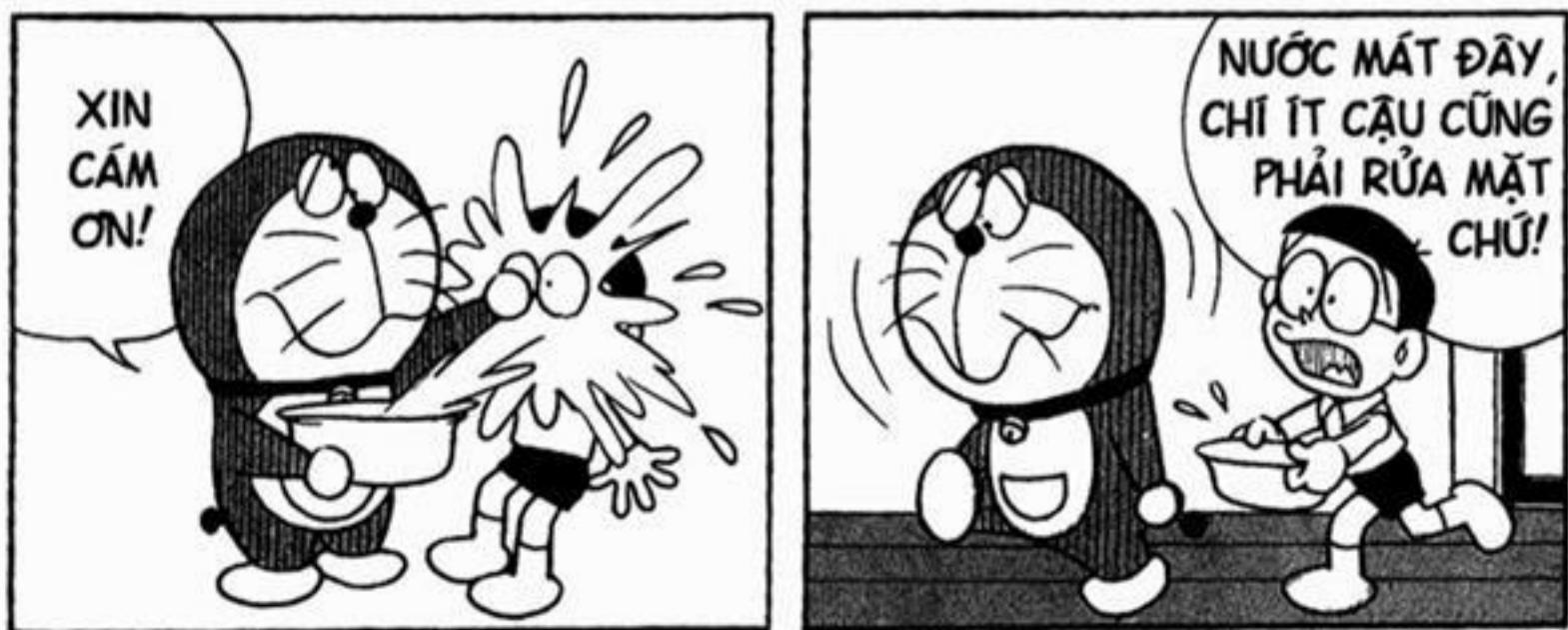


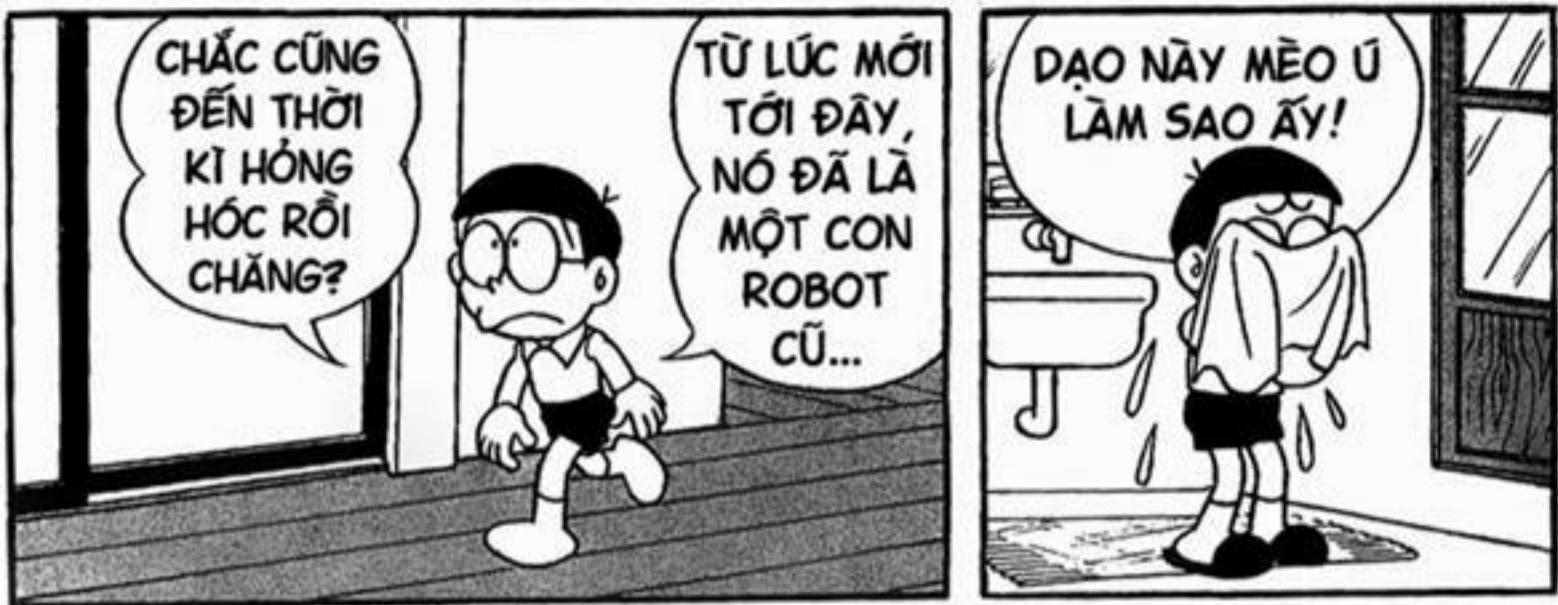




YÊU ƠI LÀ YÊU!







TỚ ĐANG
ĐAU KHỔ
LẮM ĐÂY.

NHIỀU
CHUYỆN
QUÁ!

RỐT
CUỘC
CẬU BỊ
LÀM
SAO
THẾ?



CẬU
ĐANG
ĐAU
KHỔ
À?

CÁI
GÌ?



NẾU TỚ GIÚP
ĐƯỢC, THÌ DÙ
VIỆC GÌ TỚ CŨNG
SẴN SÀNG LÀM
VÌ CẬU.

CẬU ĐAU
KHỔ VÌ
CHUYỆN GÌ,
NÓI ĐI!

TỚ SẼ
KHÔNG
CƯỜI
NỮA...

Ơ...
XIN
LỐI!



HÀ? CẬU YÊU
RỒI Ủ???

À...
À...
Ừ...

CHUYỆN
LÀ THẾ
NÀY...



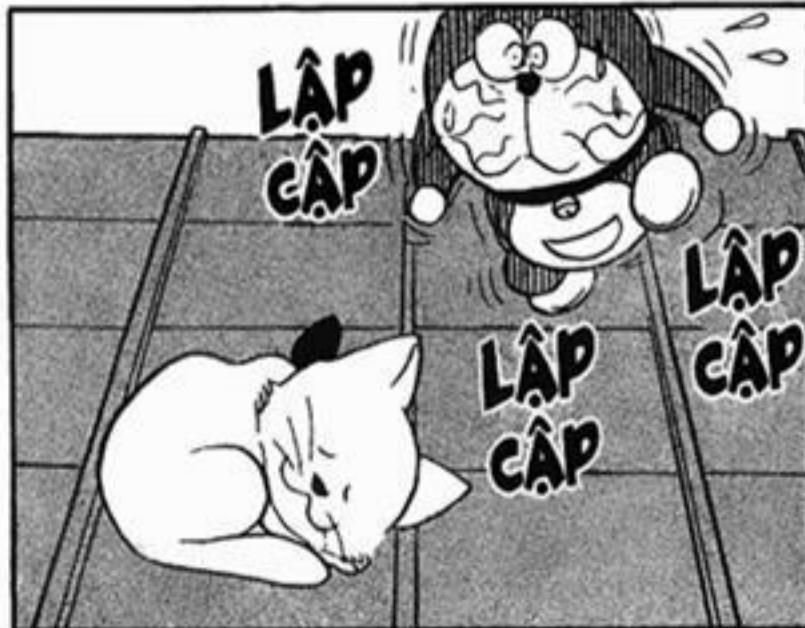
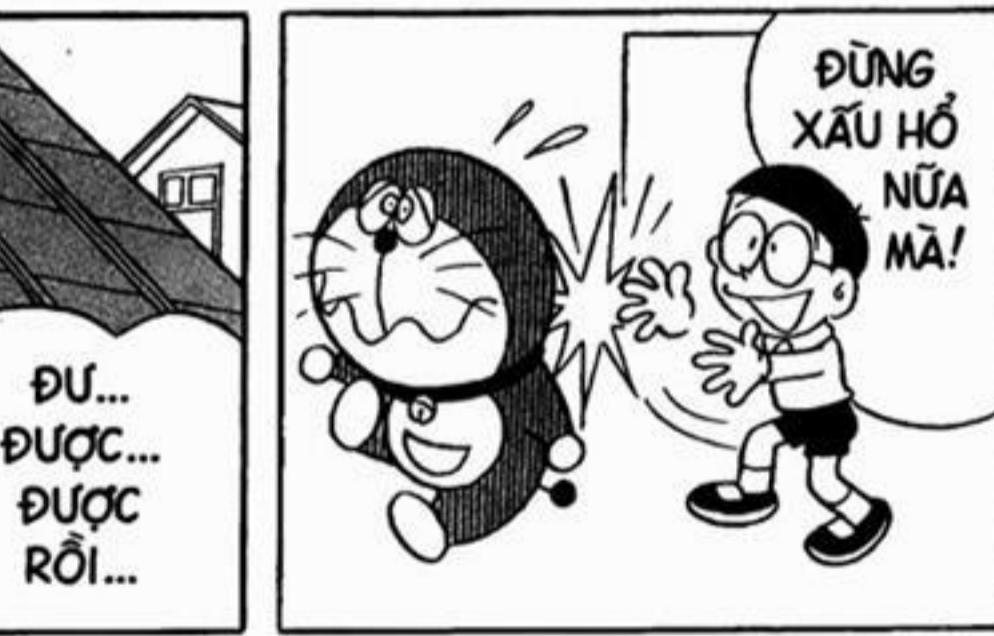
DORAEMON 7

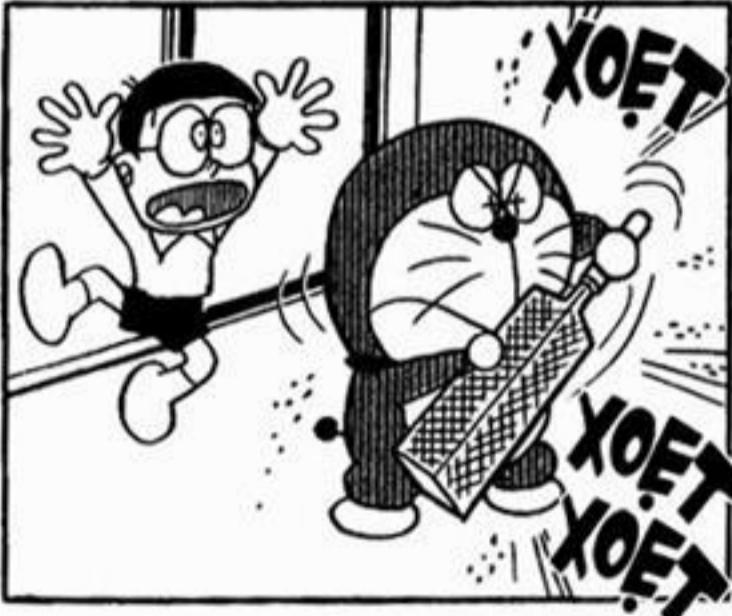
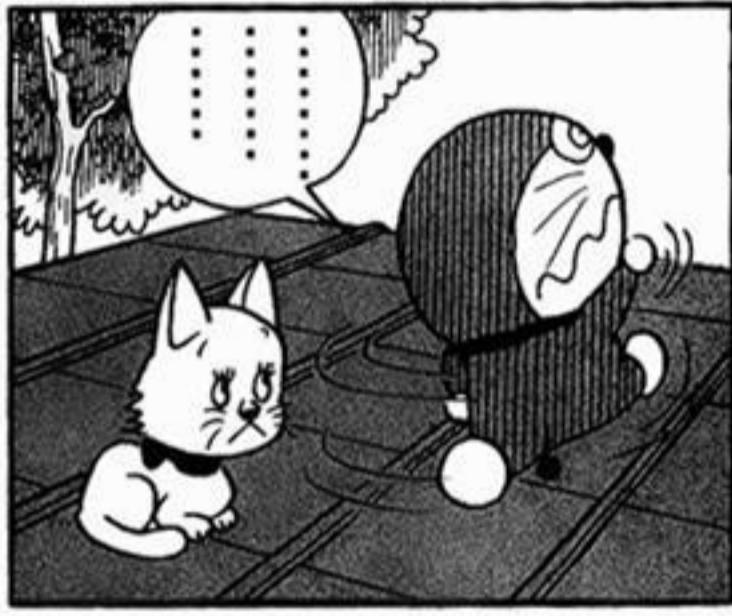
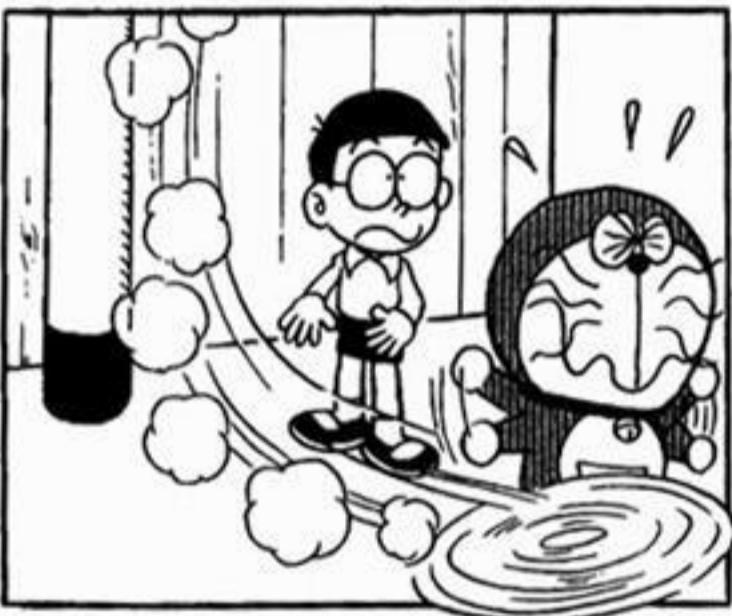
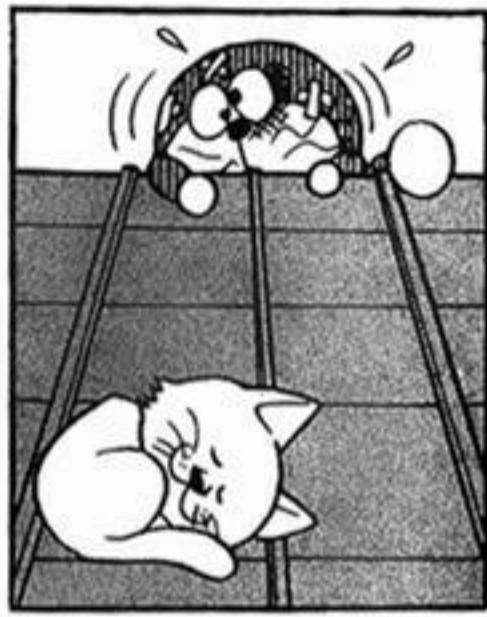


LOẠI NHU
TỚ, CÓ LỄ
CÔ ẤY...

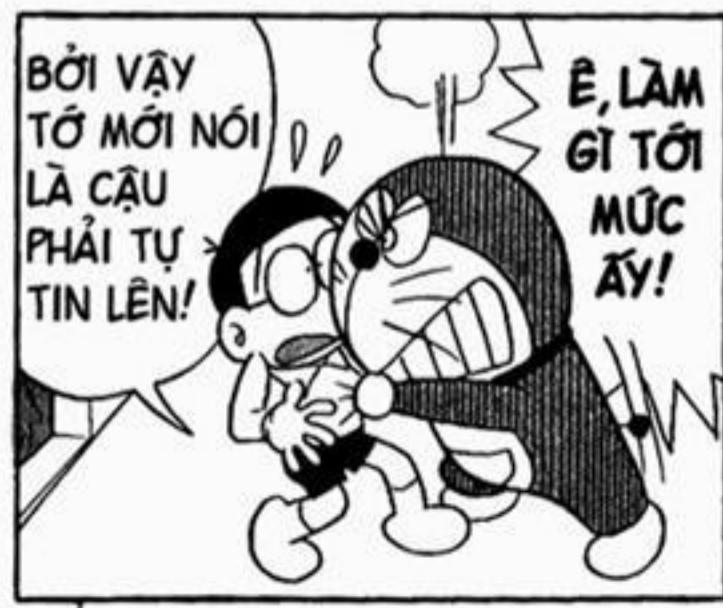


CẬU Ở
ĐÂY BĂN
KHOĂN
MỘT
MÌNH
THÌ CÓ
ÍCH GÌ!











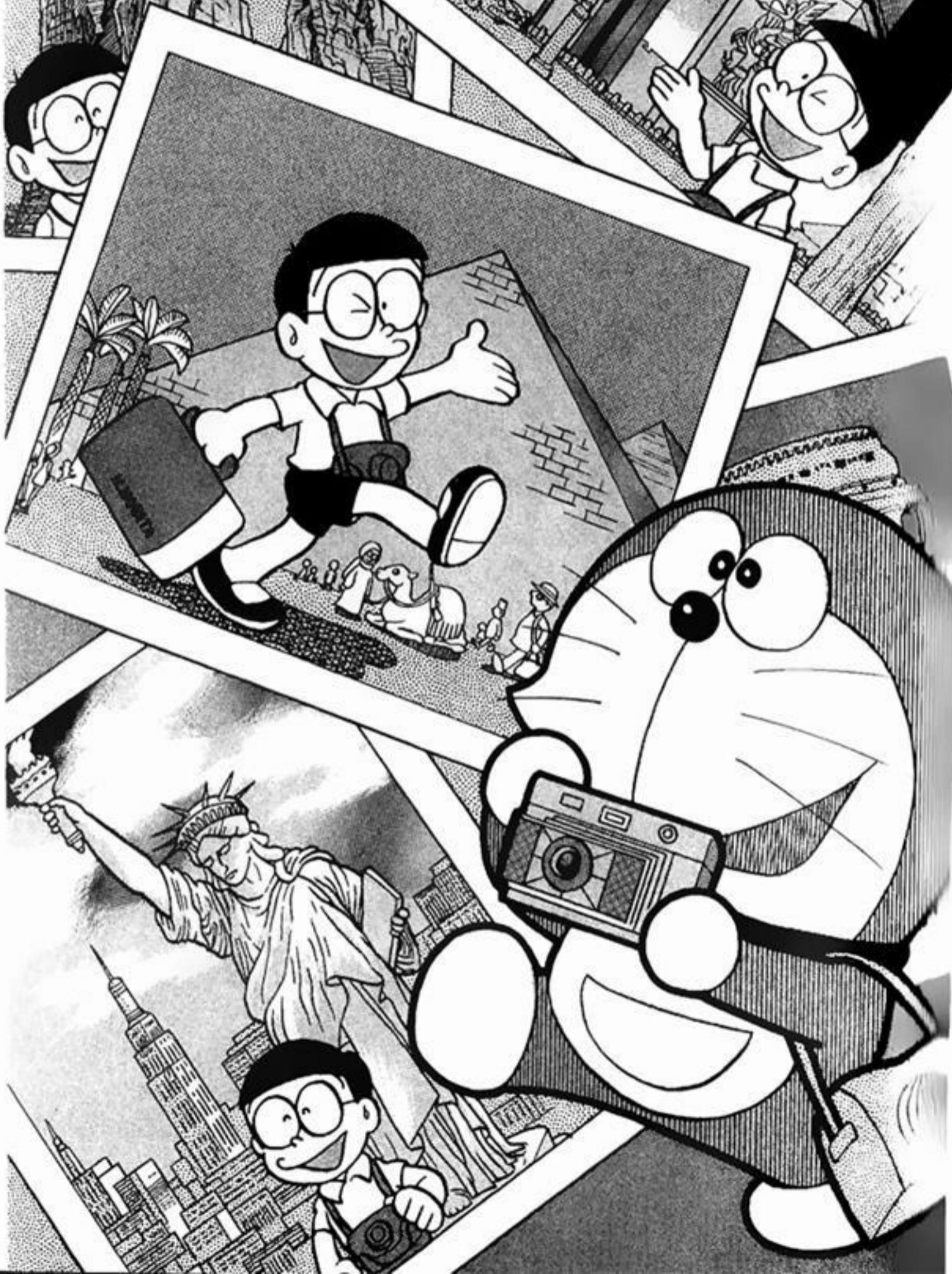








ẢNH KỈ NIỆM NHỮNG CHUYẾN DU LỊCH



NƠI ẤY
TUYỆT
LẤM,
THÚ VI
CỰC KÌ!

TỚ ĐẾN
ĐÓ DU LỊCH
DỊP NGHỈ HÈ
VỪA RỒI.

ĐÂY
LÀ Ở
HAWAII
!

NGÀY NÀO
NÓ CŨNG LÔI
CHUYỆN NÀY
RA KHOE!

TỚ XEM
MẤY LẦN
RỒI.

CÁC CẬU KHÔNG ĐI
ĐƯỢC, TỘI GHÊ! NGĂM
TẠM TẬP ẢNH CỦA TỚ
VẬY.

... CẬU KHÔNG
XEM ẢNH VÌ
CẬU GHEN TỊ
VỚI TỚ, ĐÚNG
KHÔNG?

HA
HA
HA...

THÔI,
KHỎI!

CẬU ĐÙNG
NGẠI,
XEM
ĐI!

TỚ ĐÃ ĐI
VÒNG QUANH
THẾ GIỚI RỒI
ĐÂY!

TỚ
ĐÂY
NÀY,

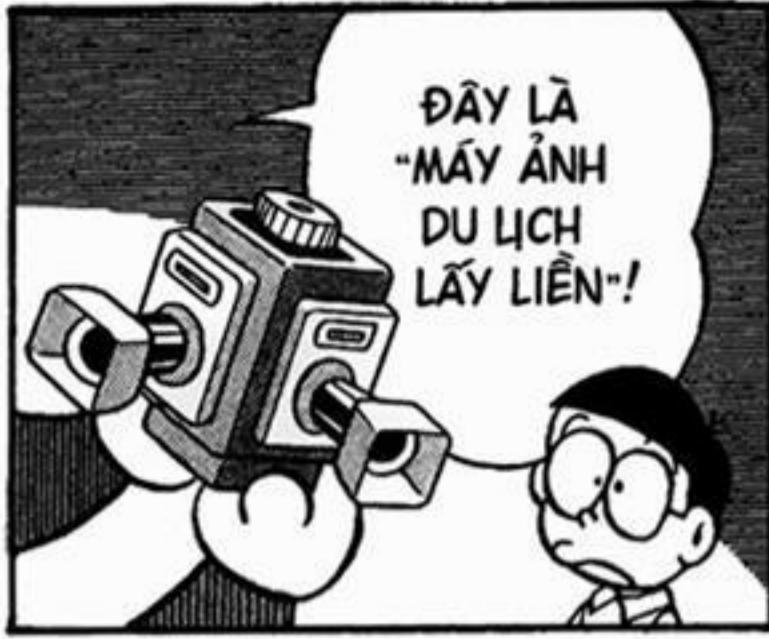
GÌ CHỦ! MỚI
ĐẾN CÓ HAWAII
MÀ ĐÃ LÊN MẶT!





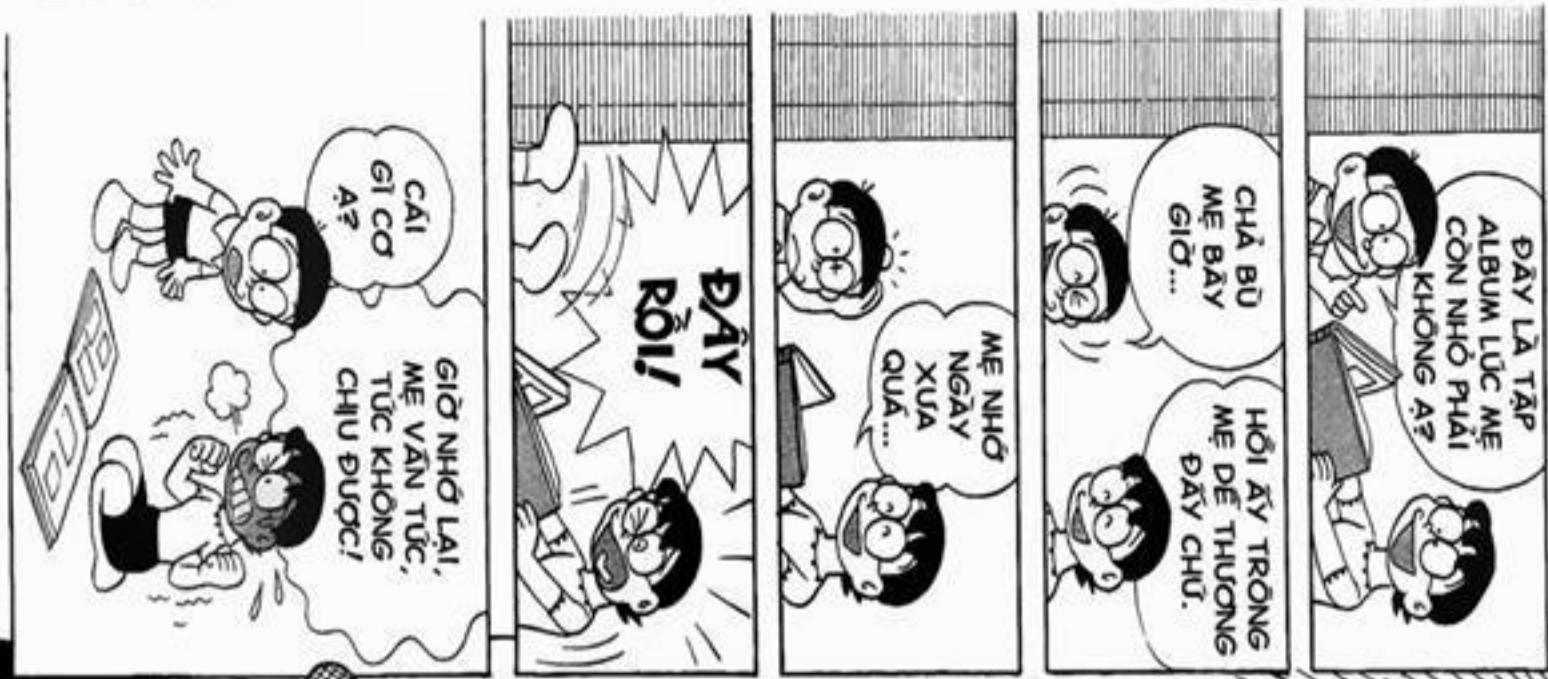






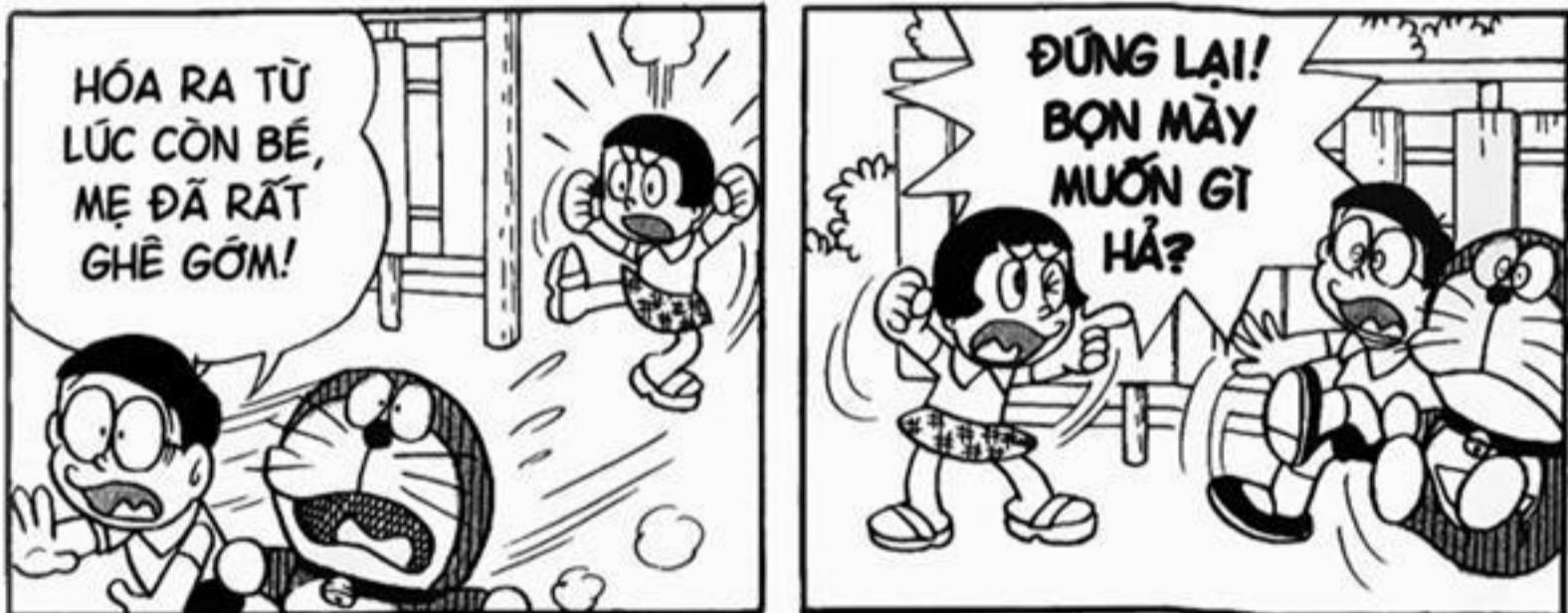
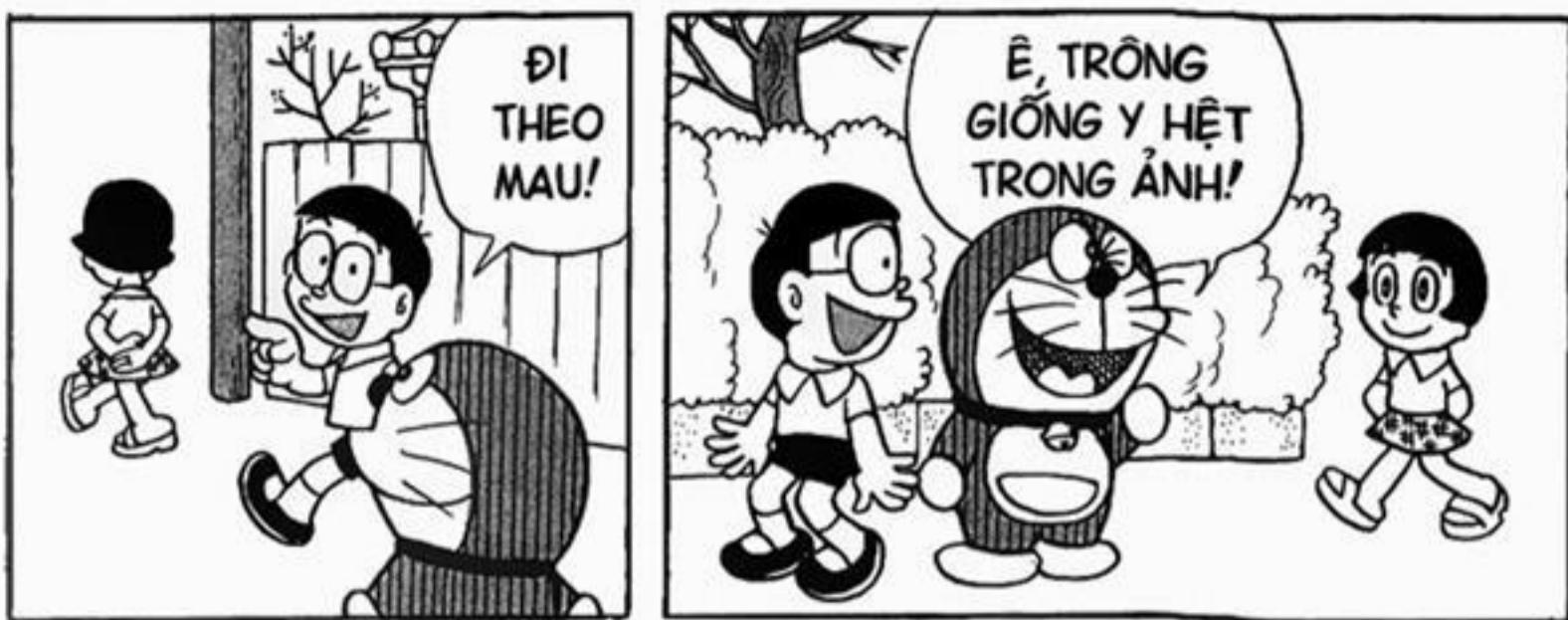


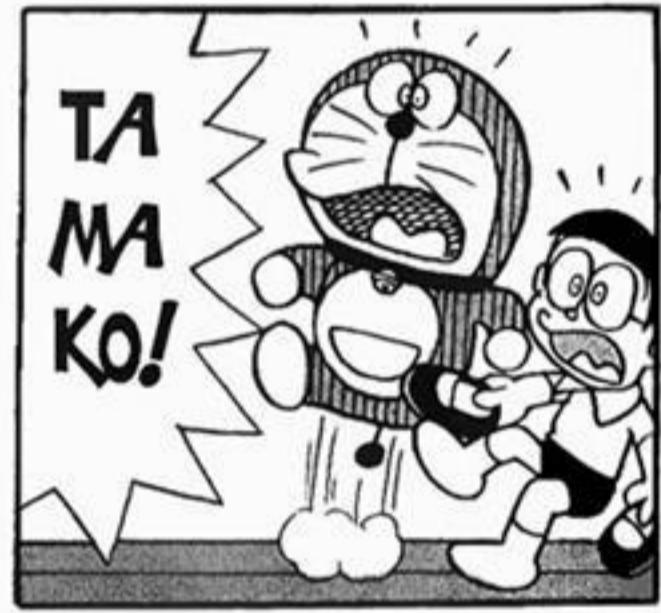
NHÃN KIM CƯƠNG CỦA MẸ





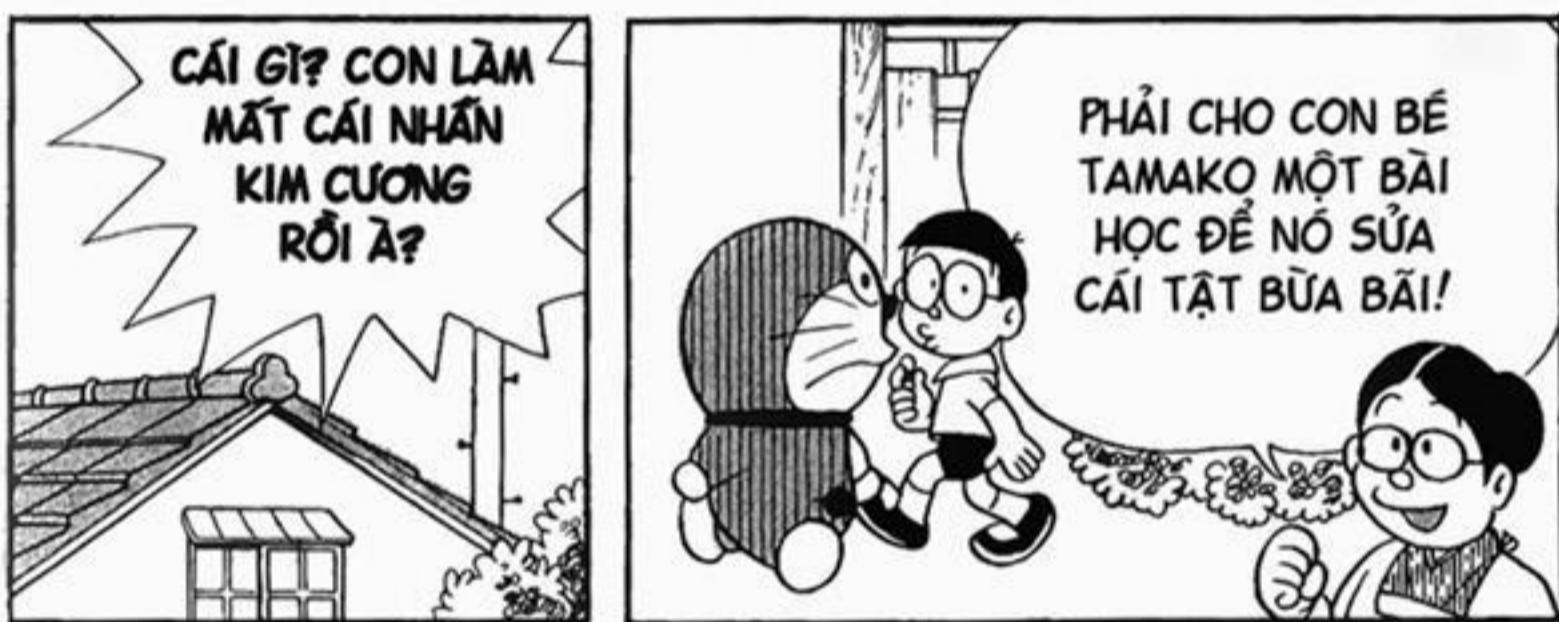




















NÓ DÁM MÁCH
LÉO VỚI MẸ TÓ
CHUYỆN TÓ
ĐÁNH NÓ.

CẬU CÓ
THẤY NOBITA
Ở ĐÂU
KHÔNG?

KHÔNG
BIẾT CHUYỆN
GÌ ĐÂY?

NGOÀI
ĐƯỜNG
TOÀN NHỮNG
BẤT TRẮC
GHÊ QUÁ.

TRỐN
VỀ
NHÀ
THÔI!

RỒI SẼ
BIẾT TAY
ÔNG!

NÓ VÚT CÁI
ĐINH XUỐNG
SÀN THẾ
NÀY ĐÂY!

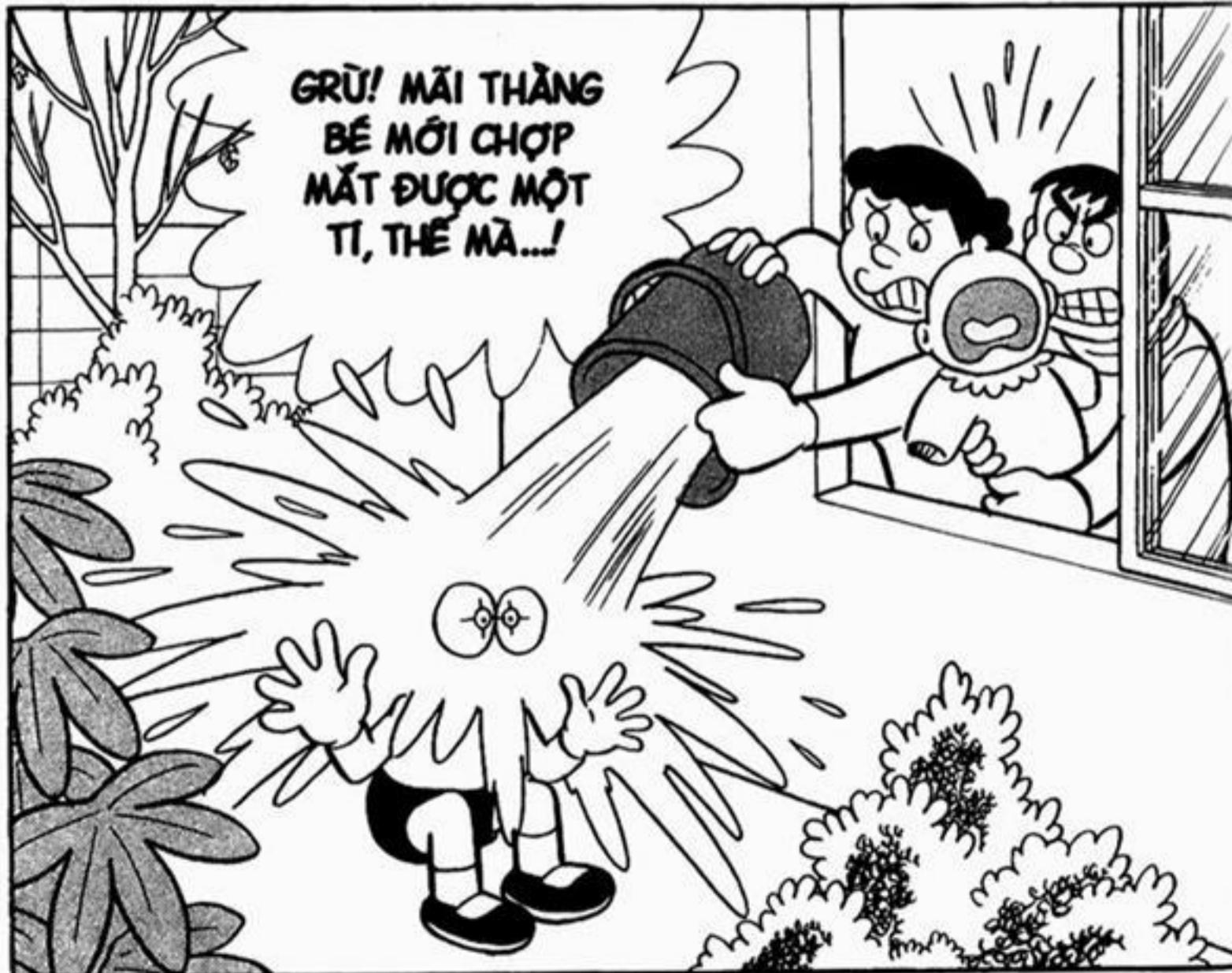
CÁI
THẰNG
NOBITA
!!

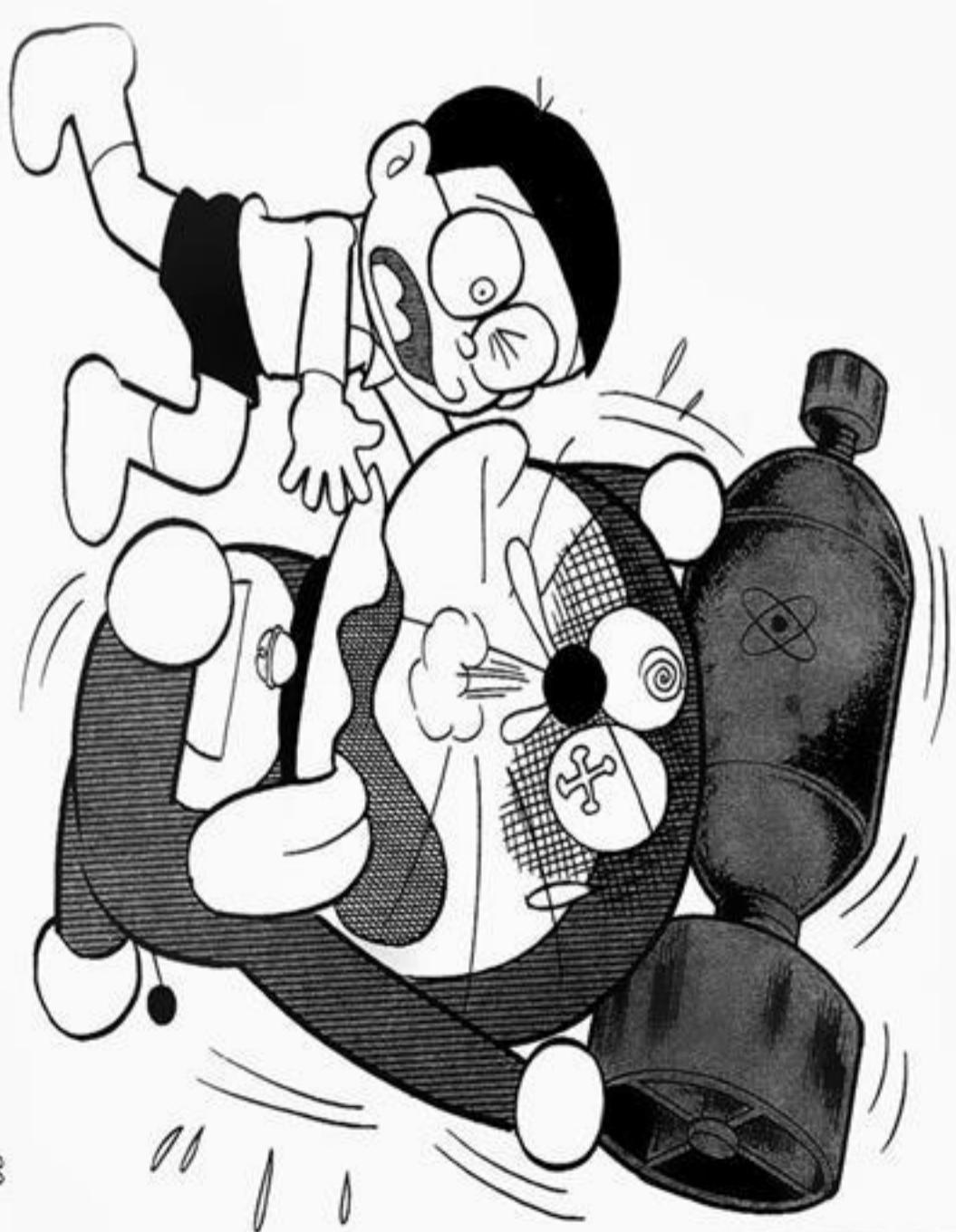
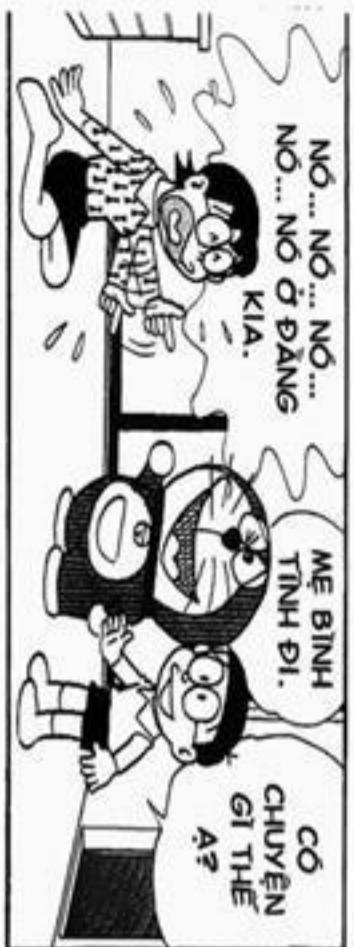
ĐỢI NÓ
VỀ MẸ SẼ
CHO NÓ
MỘT TRẬN!

OÁI!
ĐƯỜNG
NÀO CŨNG
CÓ TAI
HỌA!

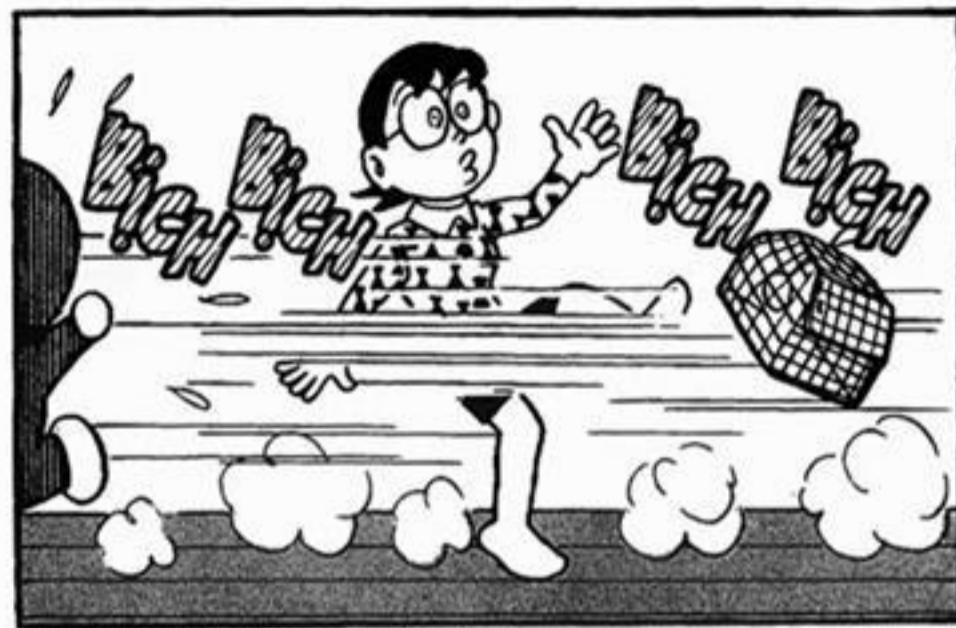
Pip Pip Pip Pip



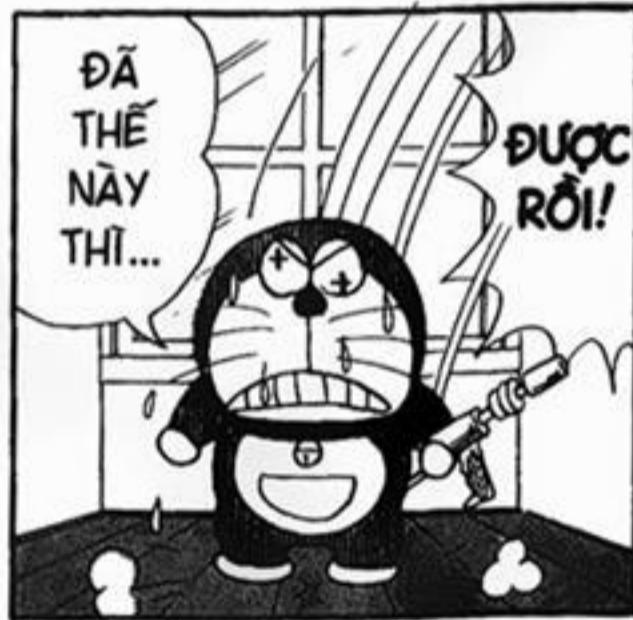




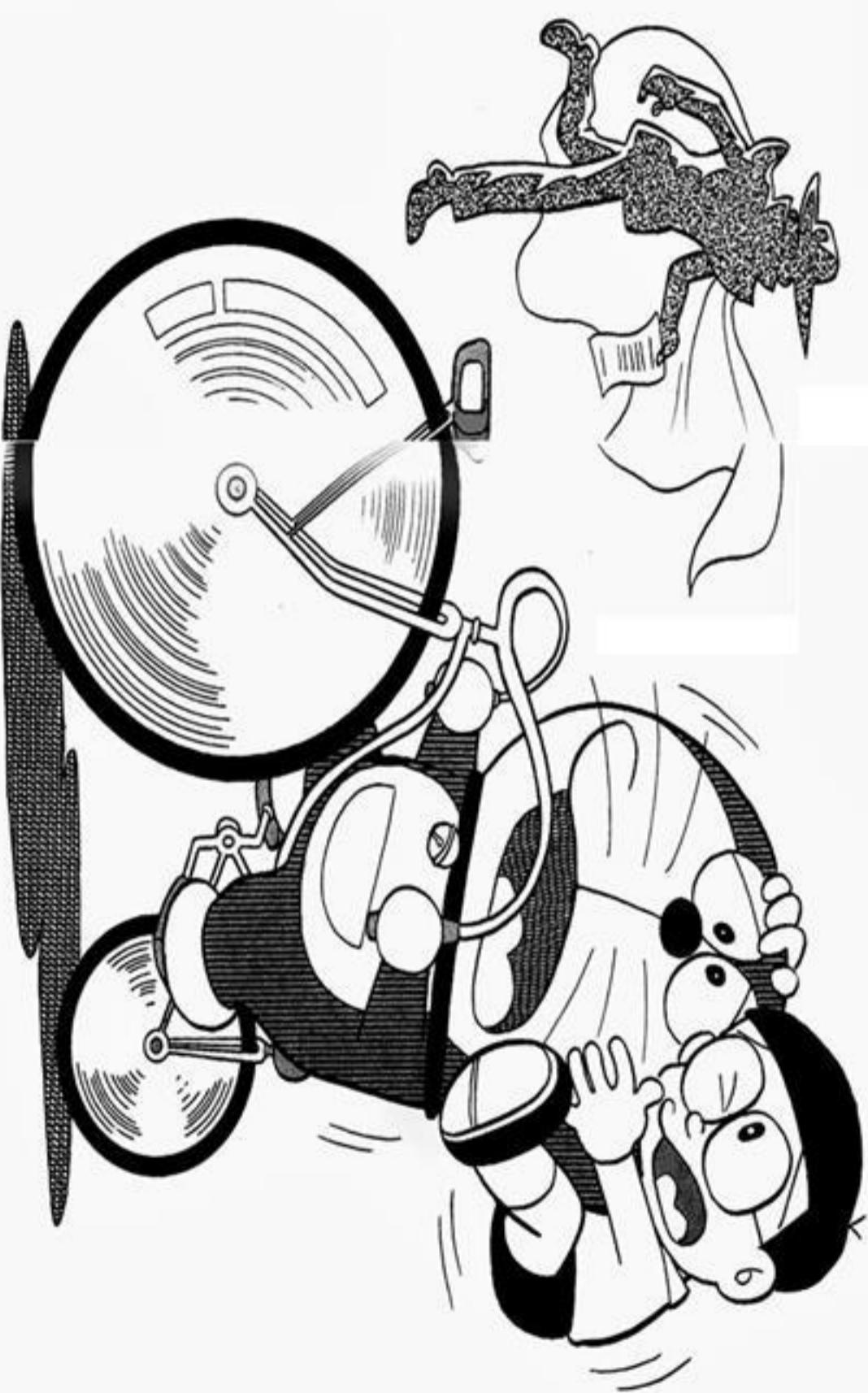
CHUỘT VÀ BOM











MUA HÀNG TỪ THẾ GIỚI TƯƠNG LAI

CÁI ÁO NÀY EM MẶC
CŨNG LÂU LẮM RỒI ĐẤY!

THẾ THÌ ĐỂ
EM NÓI
CHO
MÌNH
BIẾT,

CÂY GẬY ĐÁNH GOLF
NÀY TÔI DÙNG 10
NĂM RỒI
CÒN
GI!

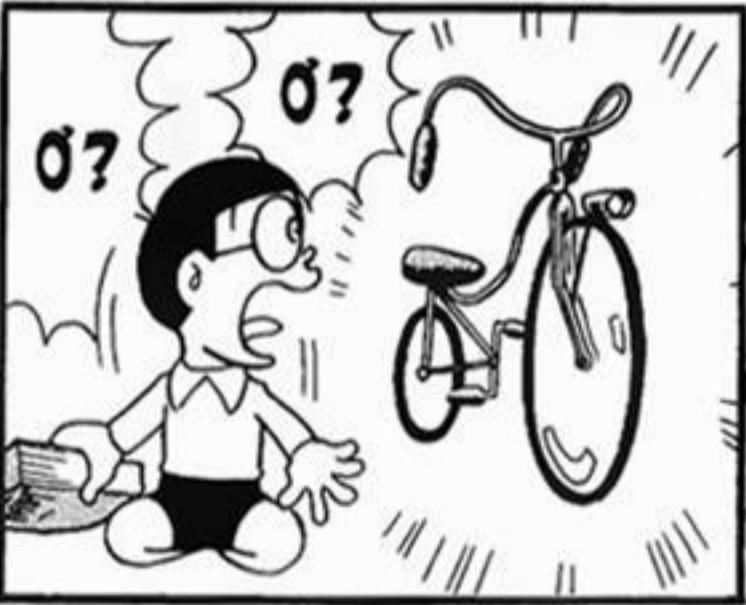
KHÔNG
XONG RỒI

... MÀ
CHẲNG
THỂ NÀO
MUA
ĐƯỢC.

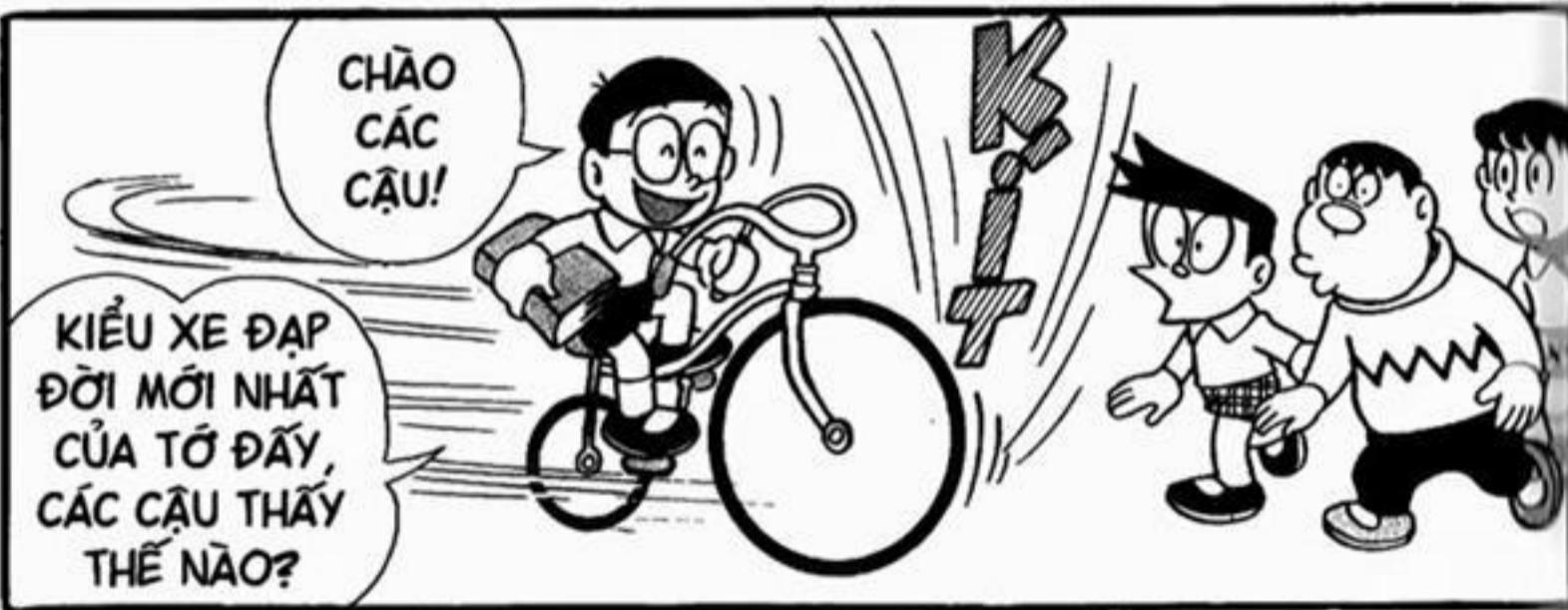
TRÊN ĐỜI NÀY
CÓ BAO NHIỀU
THÚ MÌNH
MUỐN MUA
K NỮA...

SÁCH
GÌ THẾ
NHỈ?

ÔI
BUỒN
NGỦ
QUÁ !







MỘT BỘ DÀN, MỘT CHIẾC MÁY GHI ÂM, MỘT CON BÚP BÊ CHÚ GÌ?



CÂU ĐÃ
LÀM CÁI
GÌ
VẬY!?

CÂU... CÂU...
CÂU...

CÁI NÀY LÀ
CUỐN CATALOG
BÁN HÀNG QUA
ĐƯỜNG BUU
ĐIỆN ĐÃY!

CÂU
LẠI
CÒN
HỎI
À!

ĐÙNG DỌA NGƯỜI
TA THẾ CHỨ! TÓ ĐÃ
LÀM CÁI GÌ CƠ?

CHỖ ĐÓ CHẮC
KHOẢNG 5 TRIỆU CÂU MUA
LINH TINH
NHIỀU
THÚ
QUÁ...
HỌ YÊN...
SẼ ĐẾN
BÂY
GIỜ
ĐÃY!

HẾT
KHOẢNG
BAO
NHIỀU
VẬY?

NHUNG
BAO GIỜ
HỌ ĐẾN?

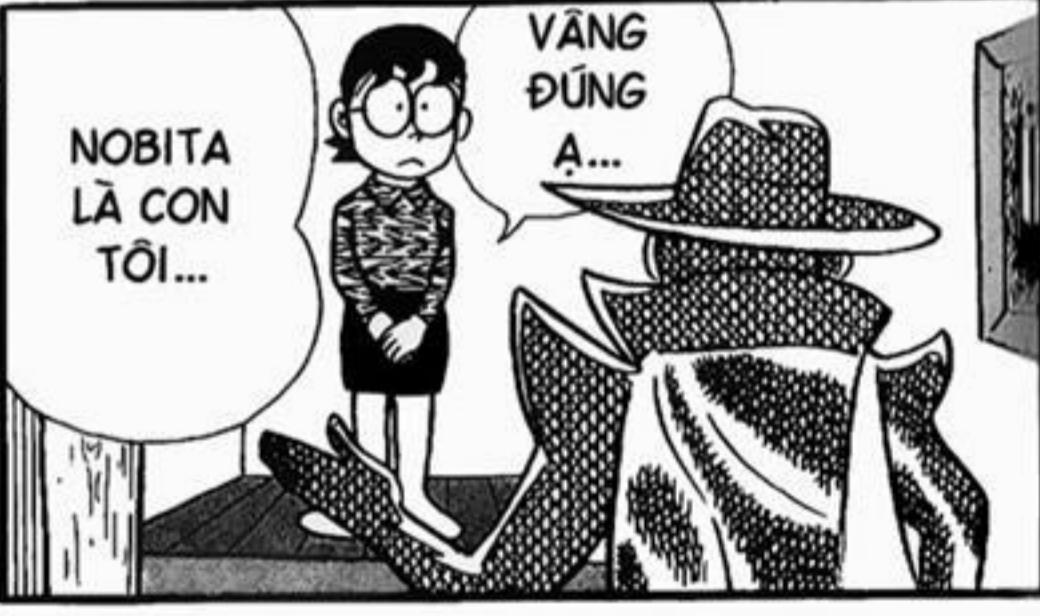
CÂU
BẢO
SAO?
HỌ SẼ
ĐẾN
ĐÂY LẤY
TIỀN
HÀNG
Á?

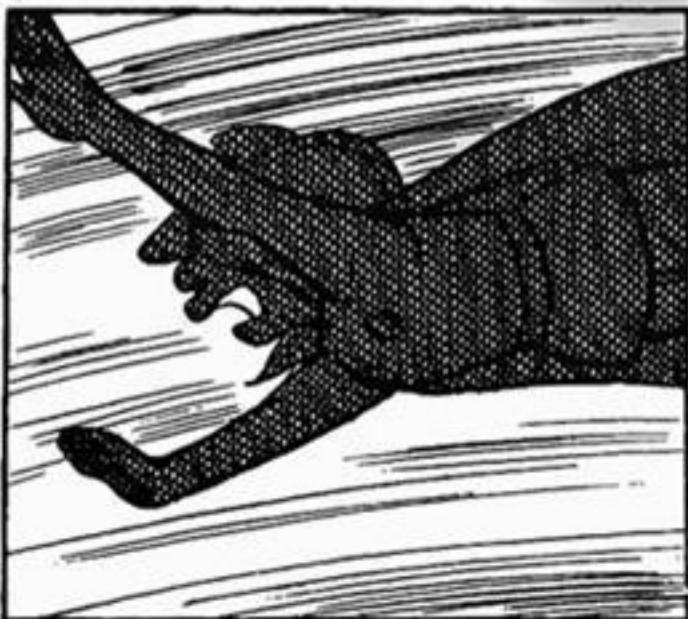
HỌ SẼ
BẮT CÂU
VÌ TỘI LỪA
ĐẢO, BIẾT
CHUA?

THẾ NẾU KHÔNG
TRẢ TIỀN CHO
HỌ ĐƯỢC THÌ
SAO?

HÀNG ĐÃ MUA
RỒI HỌ KHÔNG
NHẬN LẠI ĐÂU.

NGUY RỒI, TÓ
ĐEM HÀNG TRẢ
LẠI VẬY!







CÁI GI
HỢP CƠ?
THỜI ĐAI,
NÀY RẤT HỢP
VỚI TÔI!

THỜI KÌ ĐÔ ĐÀ ẤY! MÁY
CHIẾC NĂM LIÊN, CON
NGƯỜI TA SỐNG NHƯ
LOÀI KHÍ
VẬY.

HỒ HOÀN TOÀN KHÔNG
BIẾT TỚI NHỮNG ĐỒ
VẬT TIỀN NGHI NHƯ
ĐÈN, ÔTO HAY
MÁY BAY.

TƠ MÀ TRỎ VỀ THỜI
ẤY THÌ TƠ SẼ BAY
CHO HỌ ĐƯỢC BIẾT
BAO ĐIỀU...

ÔNG VUA CỦA THỜI ĐÔ ĐÀ

CHÍNH
LÀ ĐÂY!

GỌN NGƯỜI
THỜI TIỀN SỰ



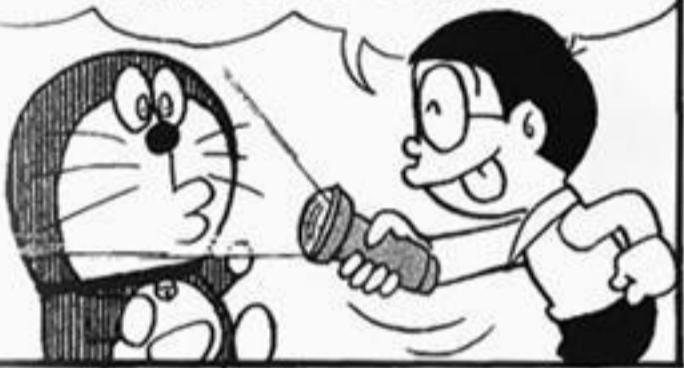
BẢO ĐẢM HỌ
SẼ KINH NGẠC
ĐẾN NGĀ
NGƯA ẤY
CHÚ!

CÒN TỚ SẼ
MÓC HỘP QUẸT
RA, BẬT XӨE
MỘT CÁI.

THÍ DỤ NHÉ, Ở THỜI ĐÓ
NẾU MUỐN LẤY LỬA, HỌ
PHẢI DÙNG KHÚC CÂY ĐỂ
MỒI, RẤT
KHÓ KHĂN
RẮC RỒI...



TỚ CHỈ CẦN BẬT ĐÈN PIN LÊN
DỌA LÀ LŨ THÚ HOANG BỎ CHẠY
LÀ CÁI CHẮC! CÒN MỌI NGƯỜI
SẼ RẤT SUNG SƯƠNG!



ĐÊM XUỐNG, KHI XUNG
QUANH CHỈ TOÀN BÓNG TỐI
VÌ LÀM GÌ CÓ ĐÈN ĐIỆN,
THÚ DỮ SẼ MÒ ĐẾN...



VÀ SẼ KHÔNG
AI DÁM CHẾ
GIẾU, COI
THƯỜNG
TỚ!

HỌ SẼ
KINH HỒN
BẠT VĨA
VÌ TƯỞNG
TỚ LÀ PHÙ
THỦY.

CHƯA HẾT,
TỚ MÀ CHO HỌ
NGHE NHẠC
ROCK Ở RADIO
THÌ KIỂU GI
CŨNG NÁO
LOẠN!



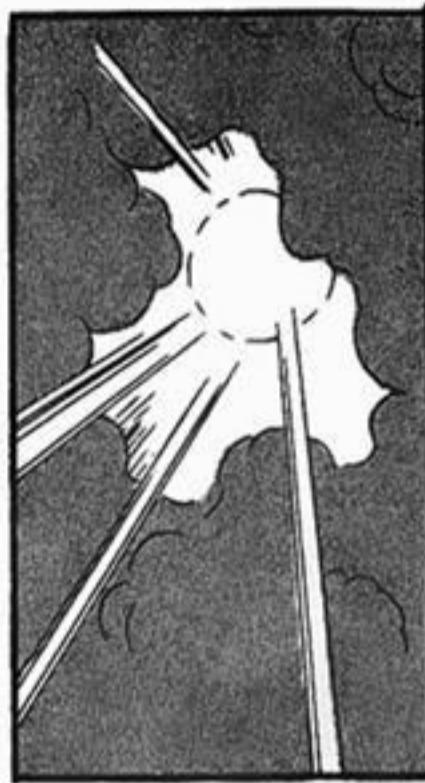
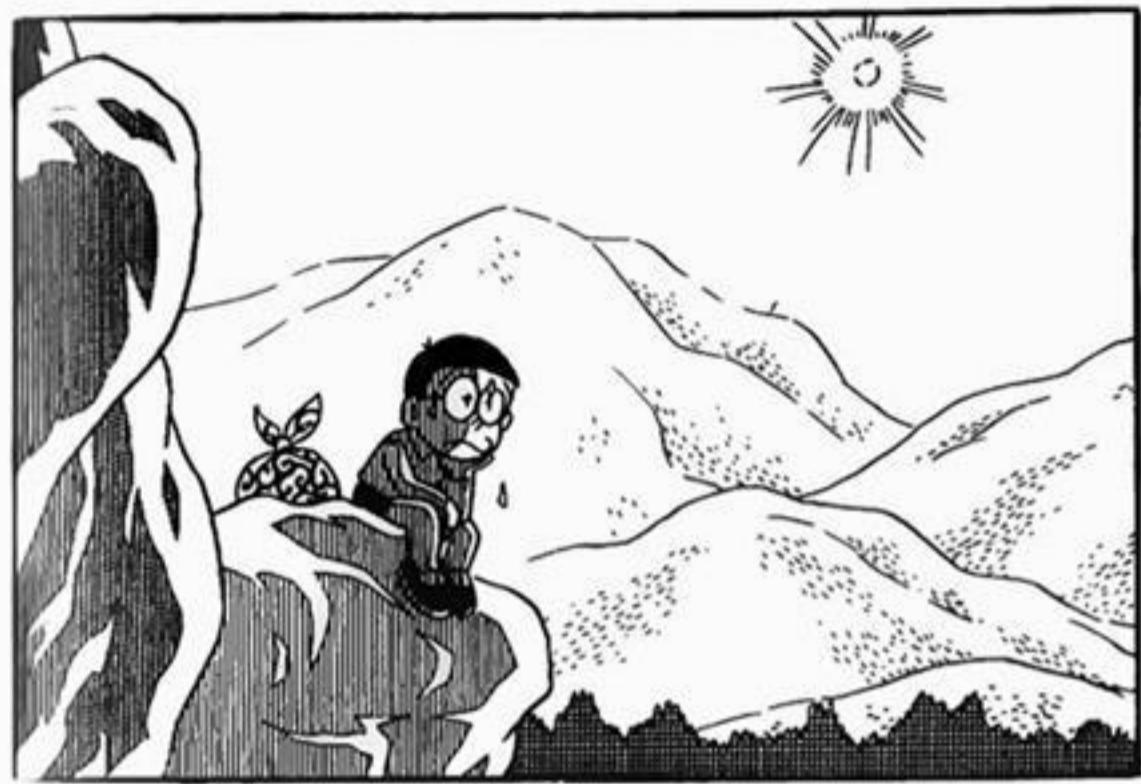
CẬU KHỎI
PHẢI ĐI
CÙNG, MÈO Ủ
A.



HỌ SẼ TÔN TỚ
LÊN LÀM VUA
KHÔNG
BIẾT
CHÙNG!















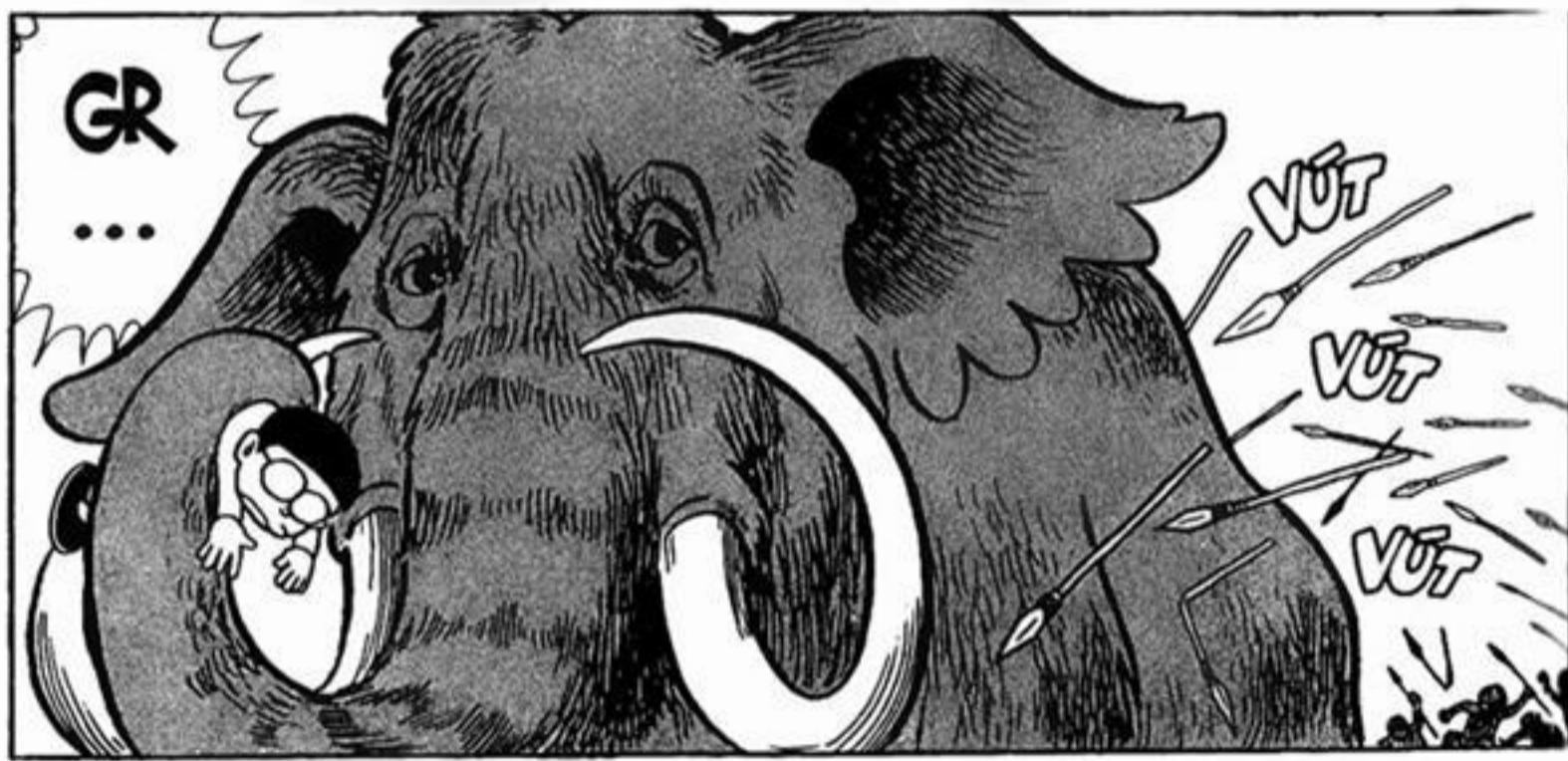


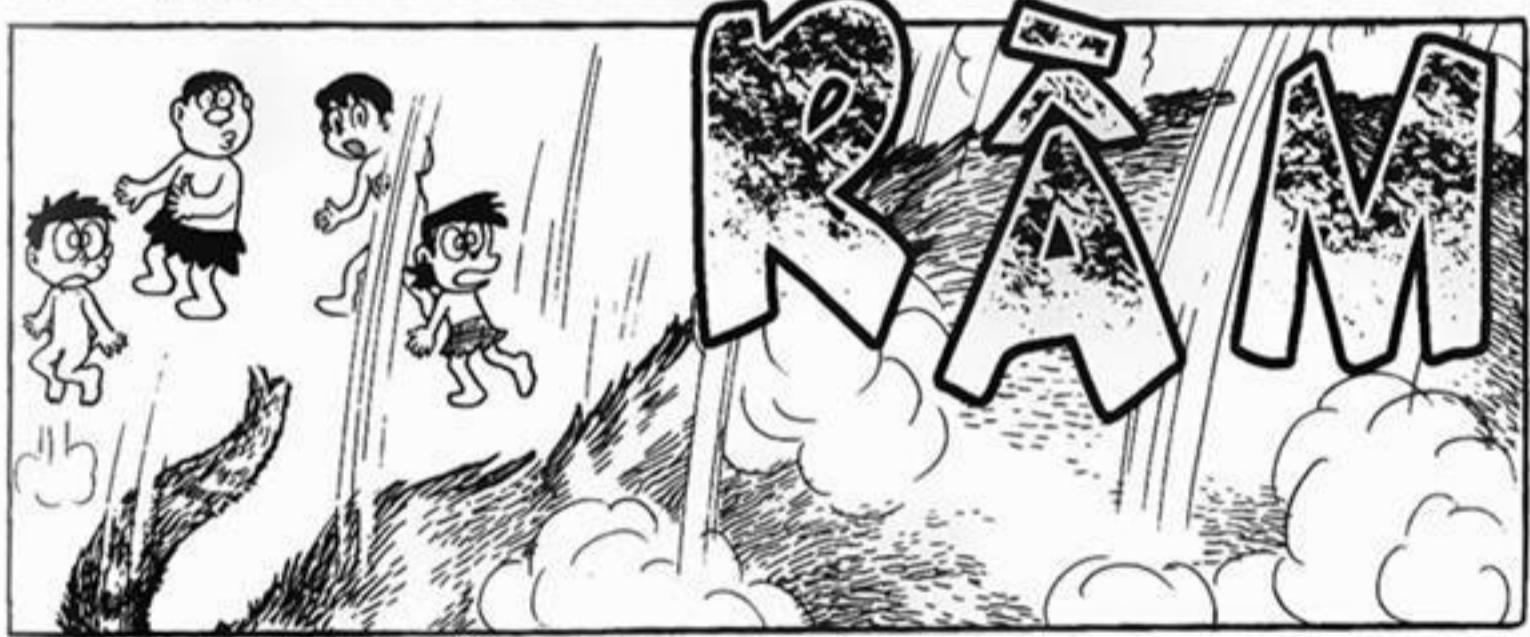
GRAAO

VOI
MA
MÚT!

CỨU TÔI
VỚI!

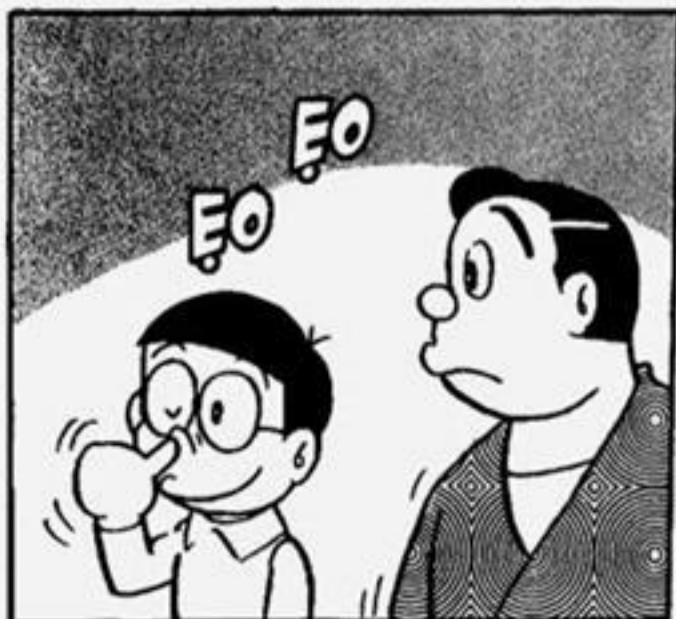
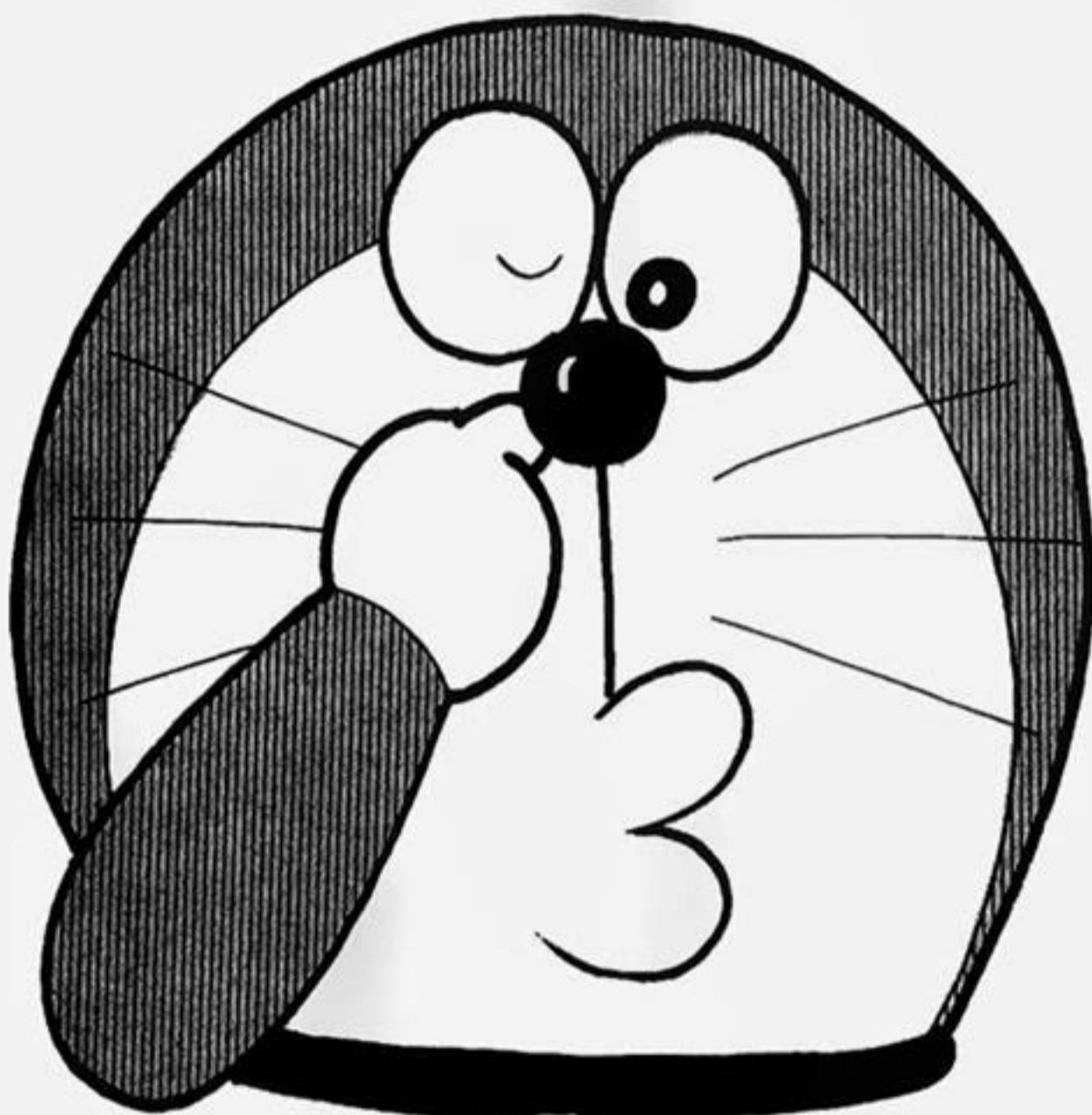
RUMH
RUMH







HƠI GA PHÓNG ĐẠI





NÓ CÓ KHẢ NĂNG
PHÓNG ĐẠI MỌI
KHUYẾT ĐIỂM KHIỂN
AI CŨNG DỄ DÀNG
NHẬN RA.





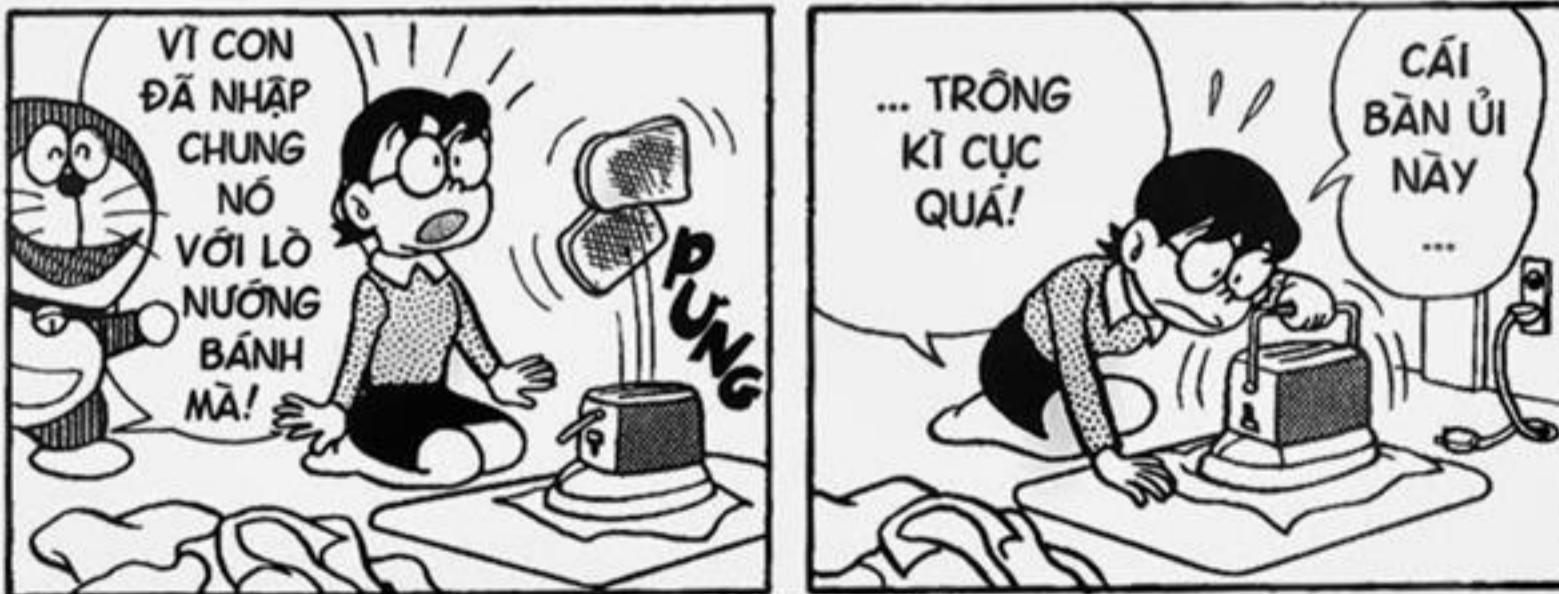




MÁY HÒA NHẬP



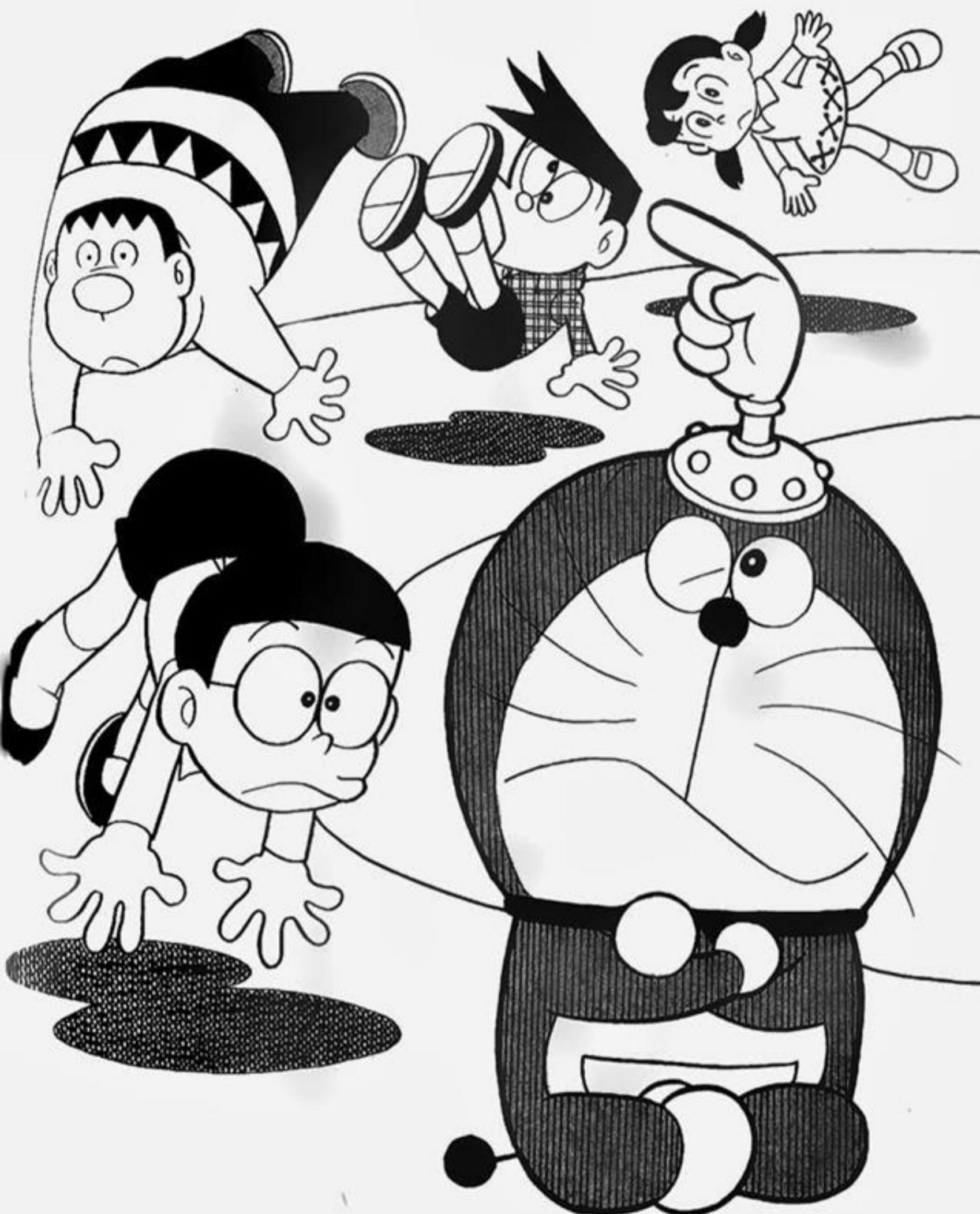






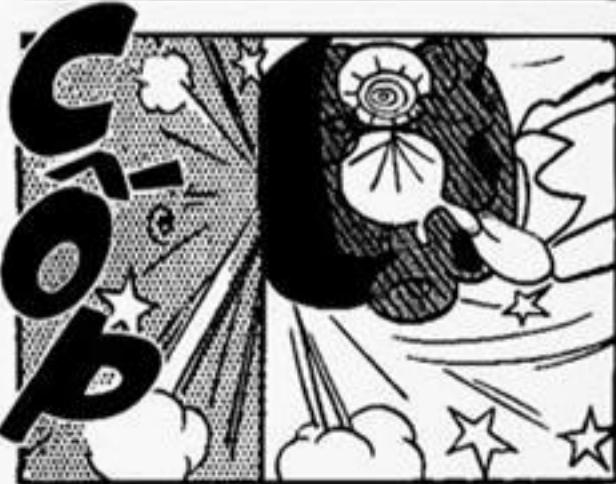
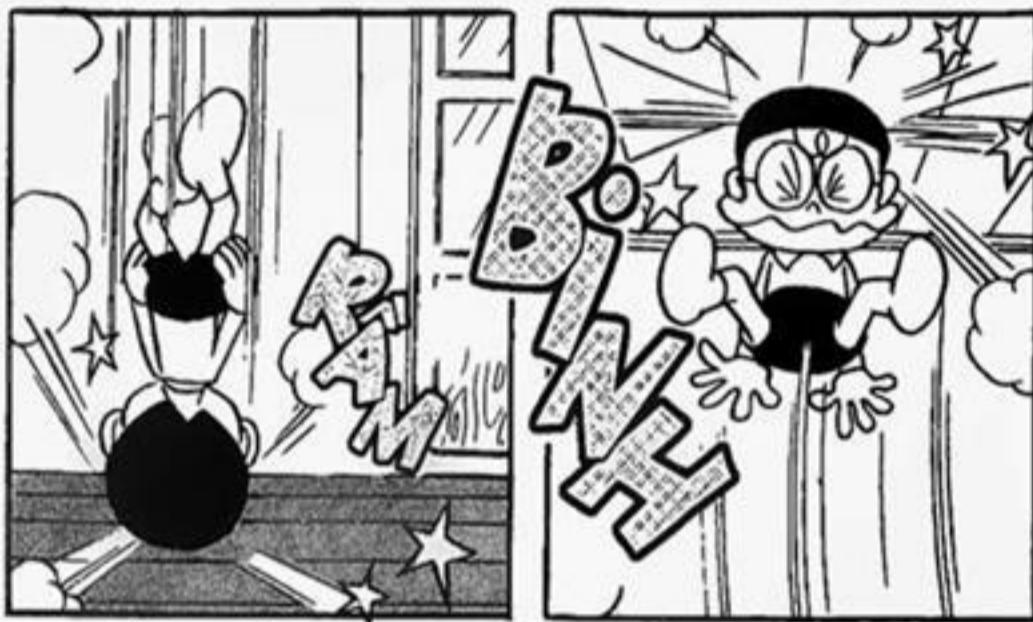


CHIẾC MŨ SIÊU NHIÊN









ĐÚNG LÀ
KHÔNG
ỒN...

ÁI
CHÀ...



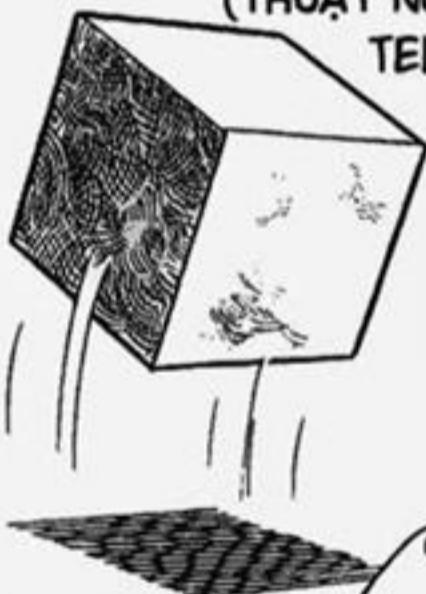
NÓ CÓ 3
KHẢ NĂNG
ĐẶC BIỆT:

ĐÂY LÀ
“MŨ SIÊU
NHIÊN”!

CÁI GÌ
THẾ
KIA?



SỨC MẠNH Ý CHÍ
(THUẬT NGỮ GỌI LÀ:
TELEKINESIS)



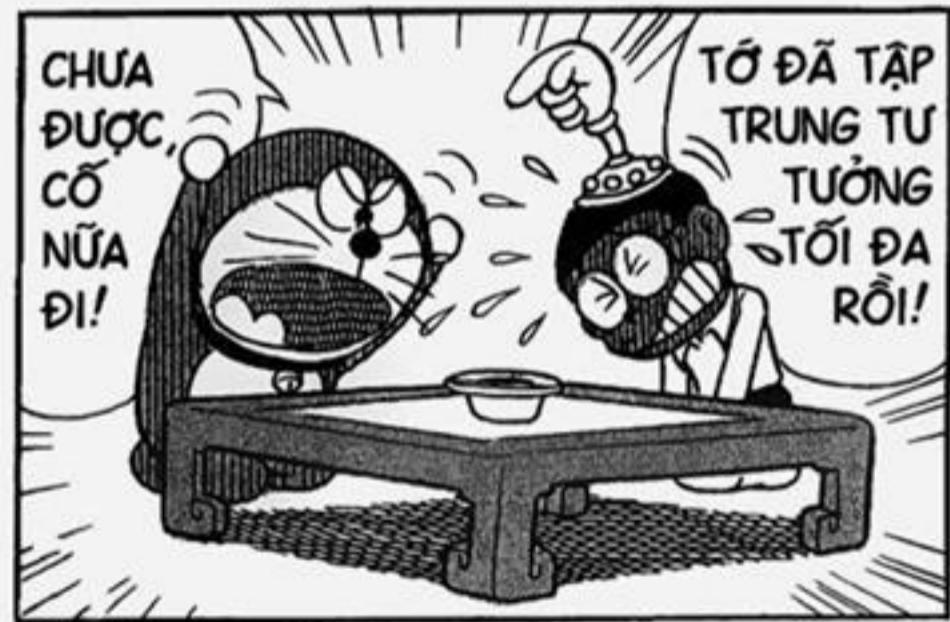
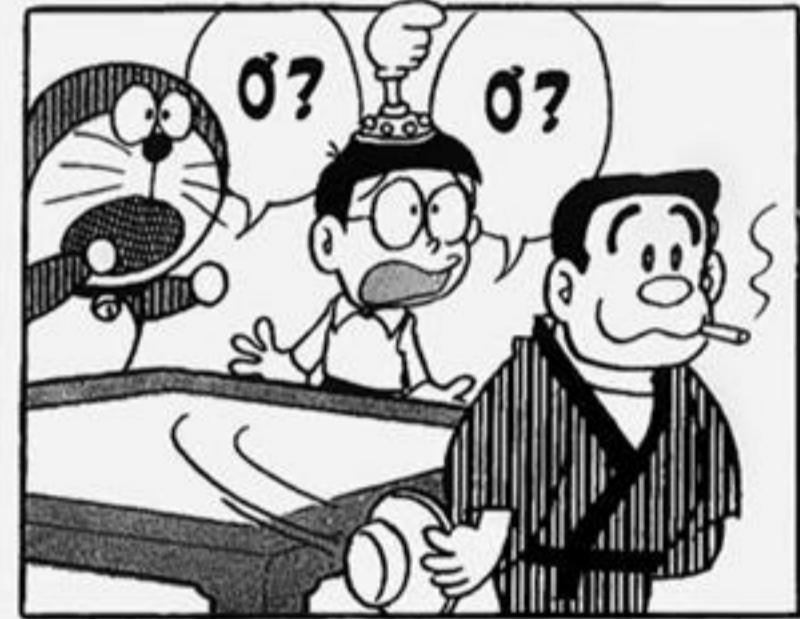
DI CHUYỂN TỰ THÌ
(TELEPORTATION)

NGƯỜI ĐỘI
MŨ NÀY CÓ
THỂ TỰ BIỂN
MẤT VÀ XUẤT
HIỆN Ở MỘT
ĐỊA ĐIỂM
KHÁC.

DỊCH CHUYỂN
VẬT THỂ MÀ
KHÔNG ĐỤNG
TAY VÀO.

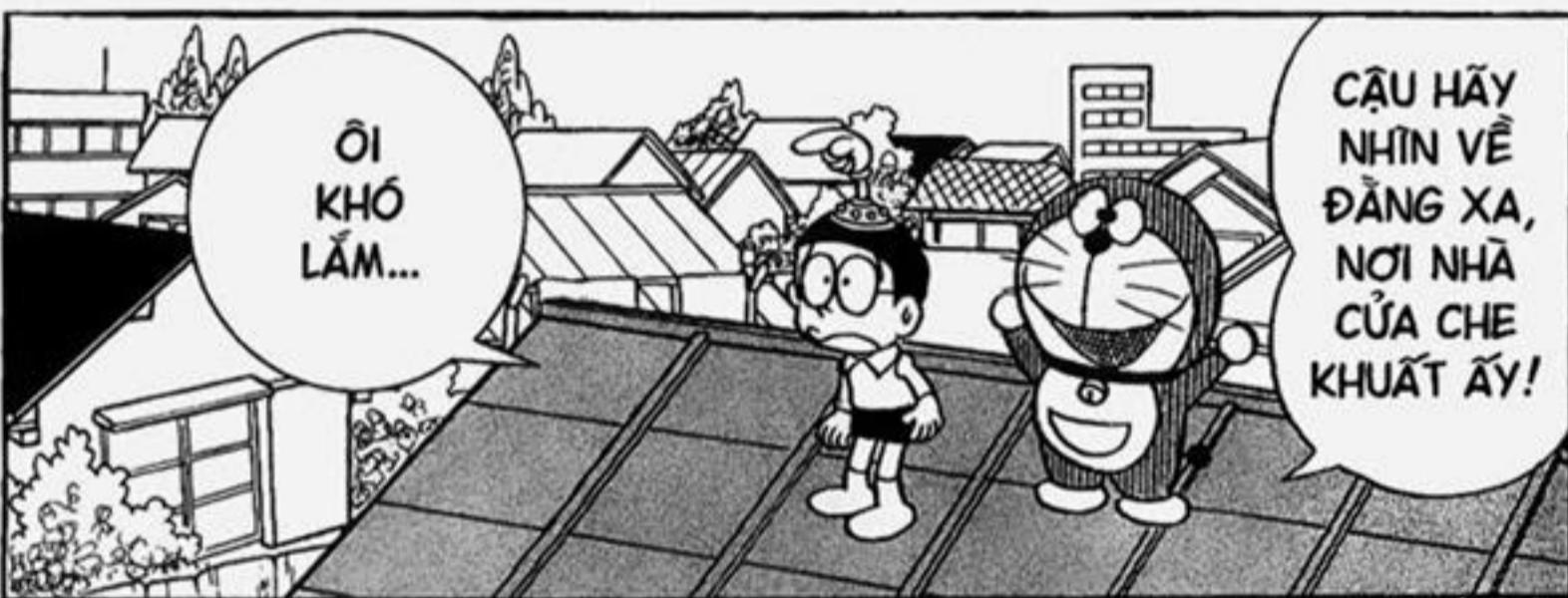




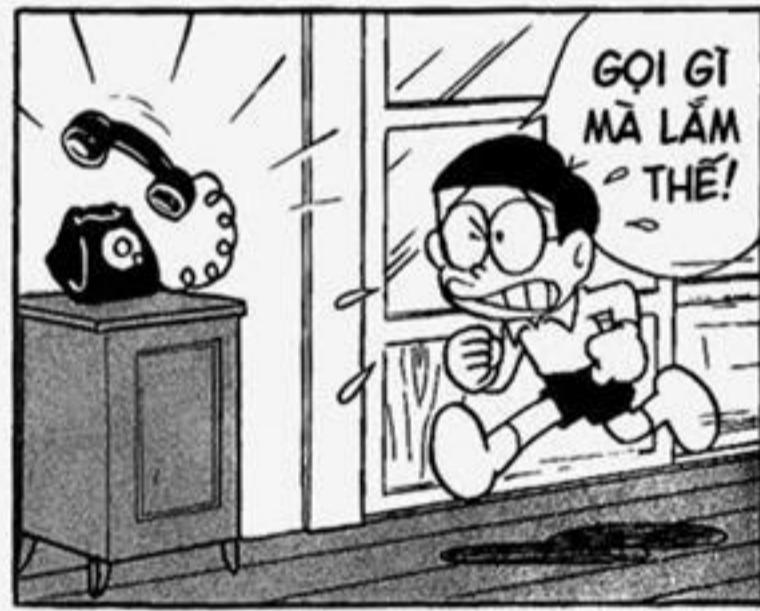






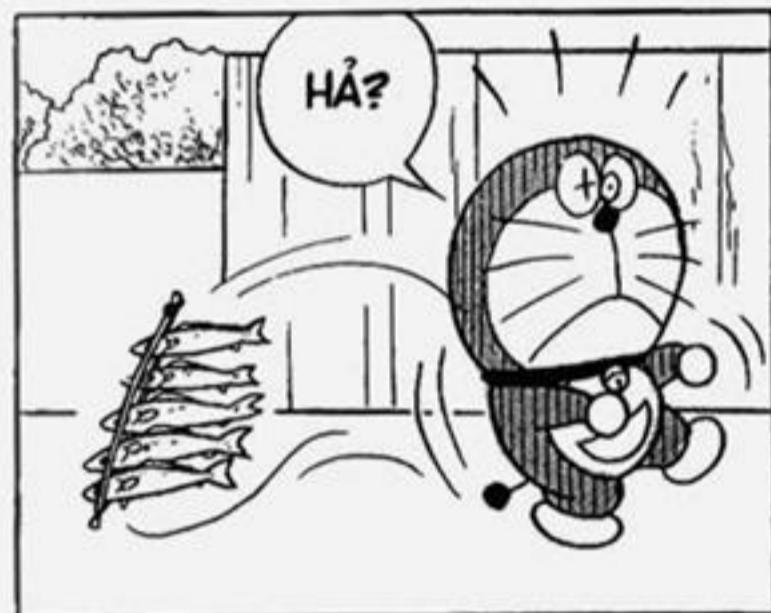


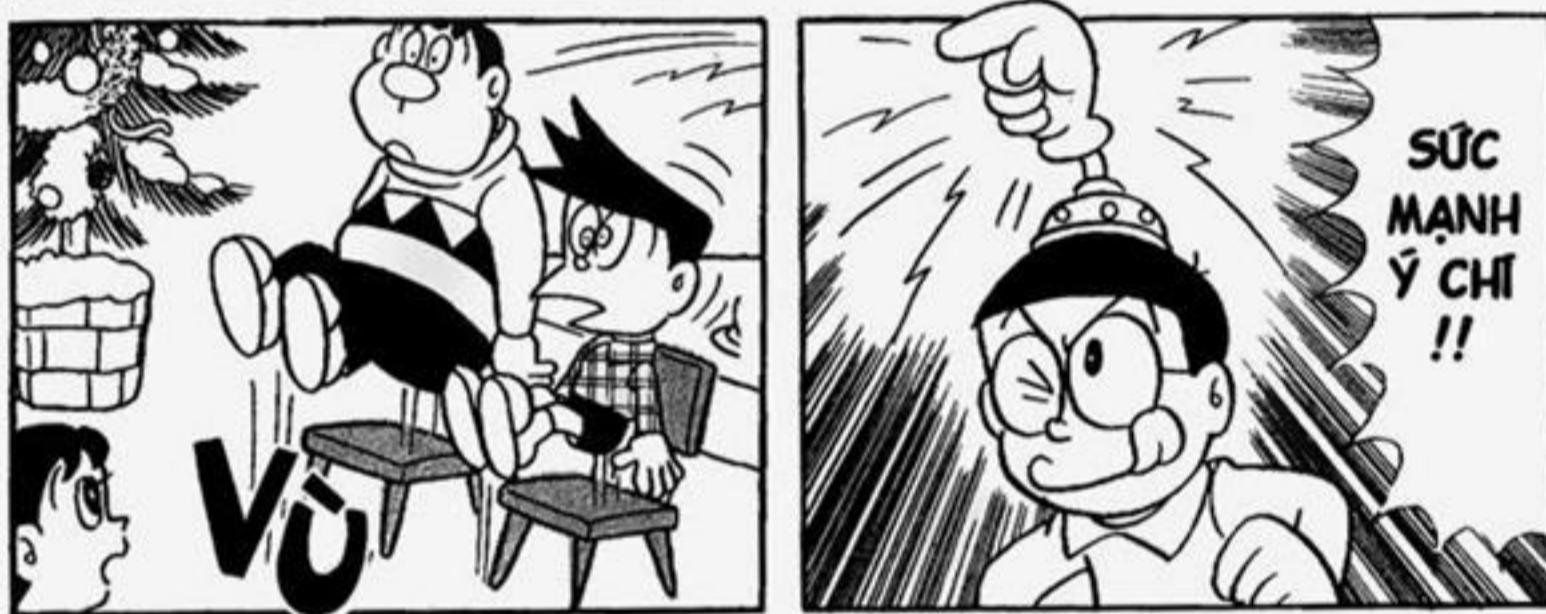






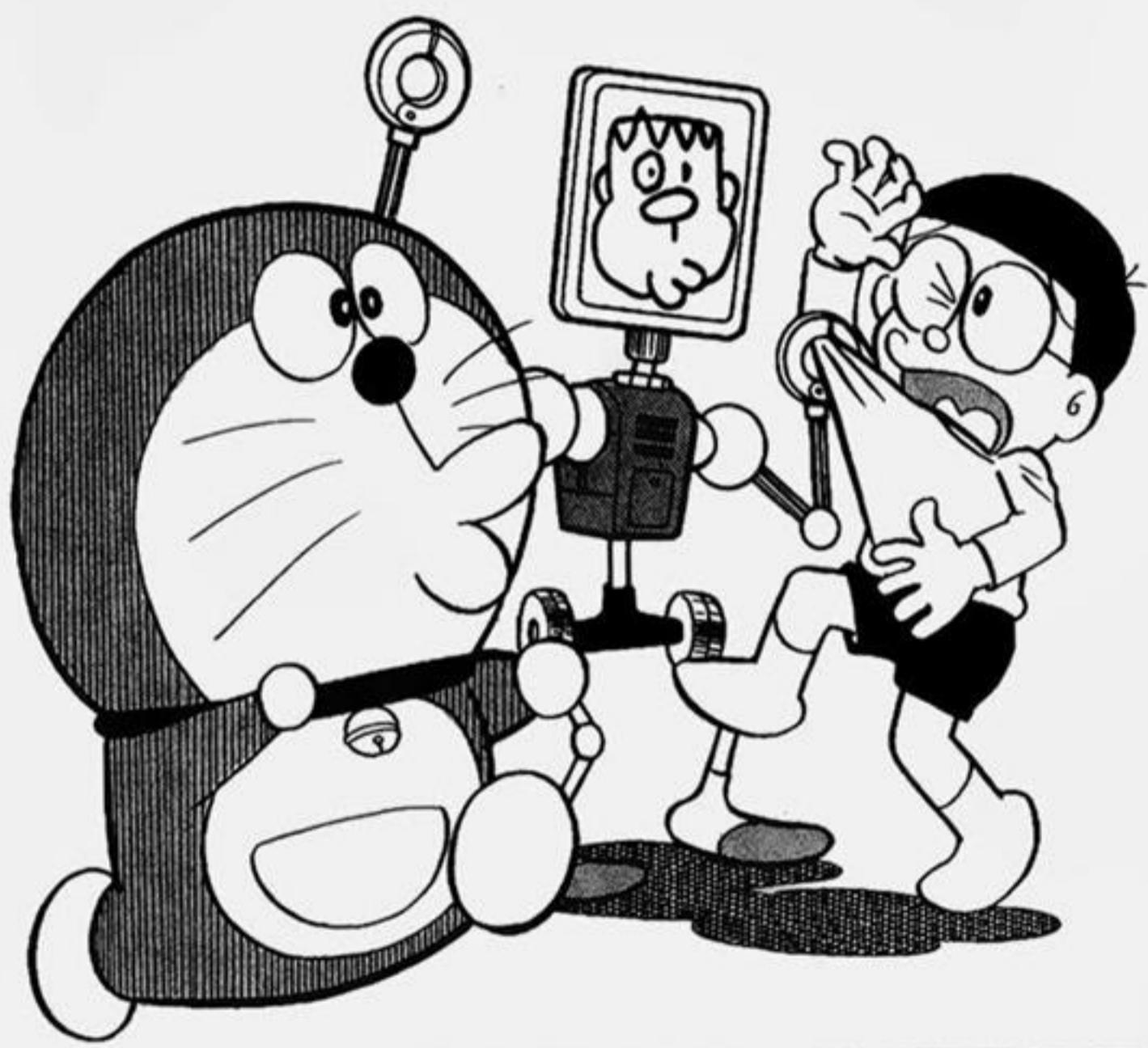


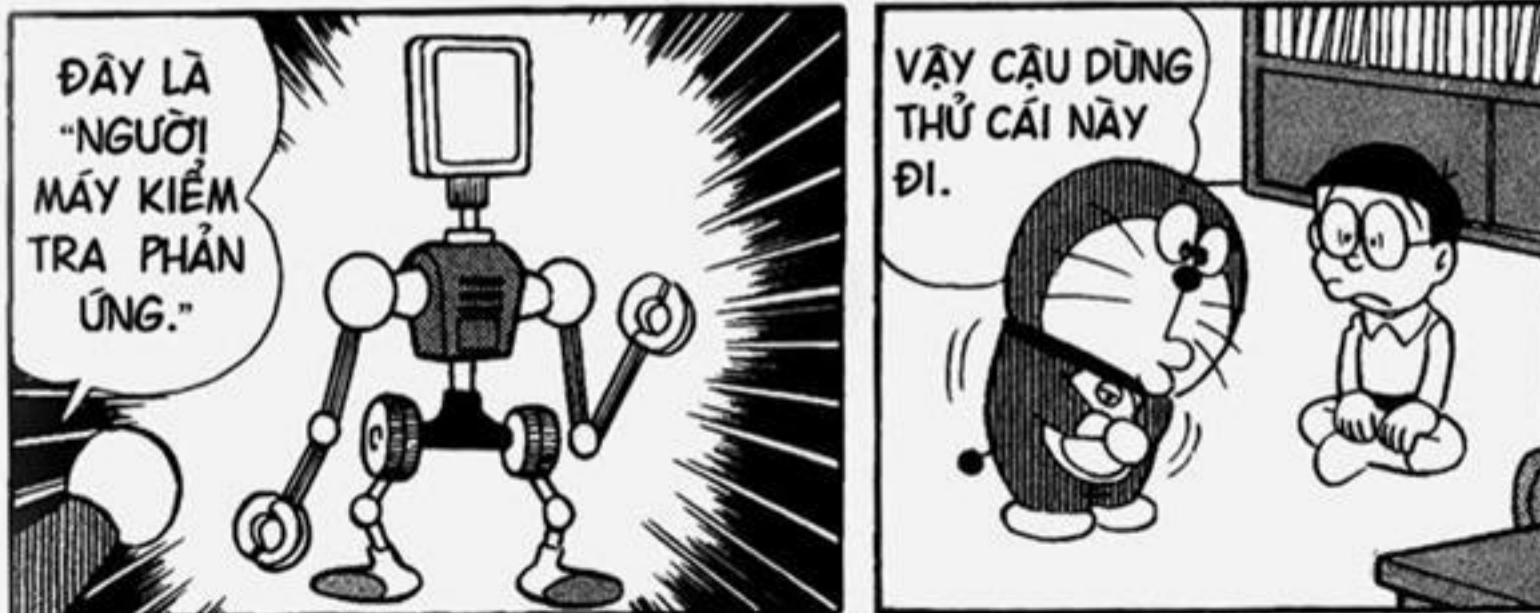




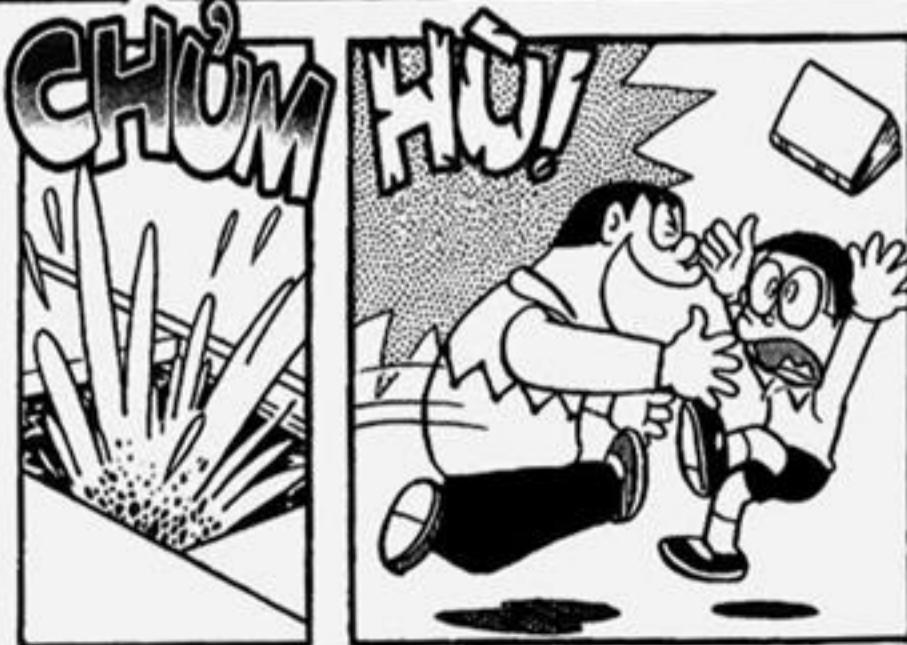
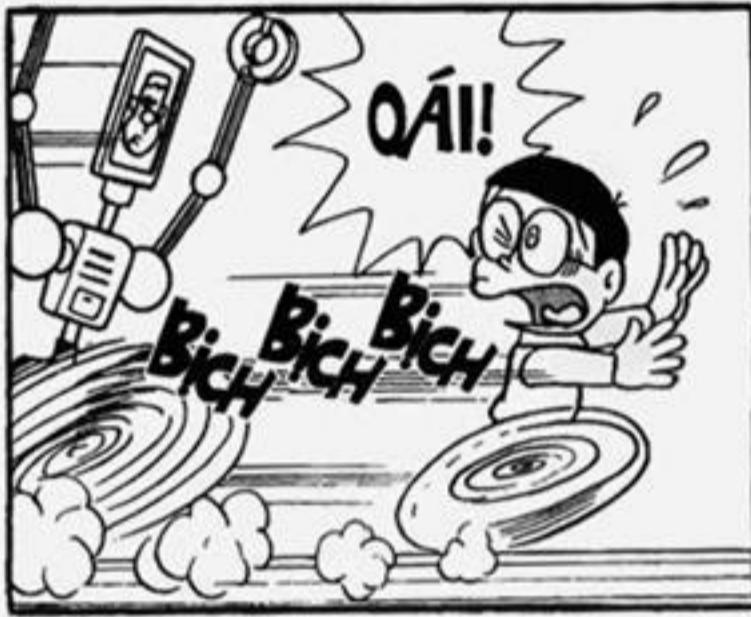
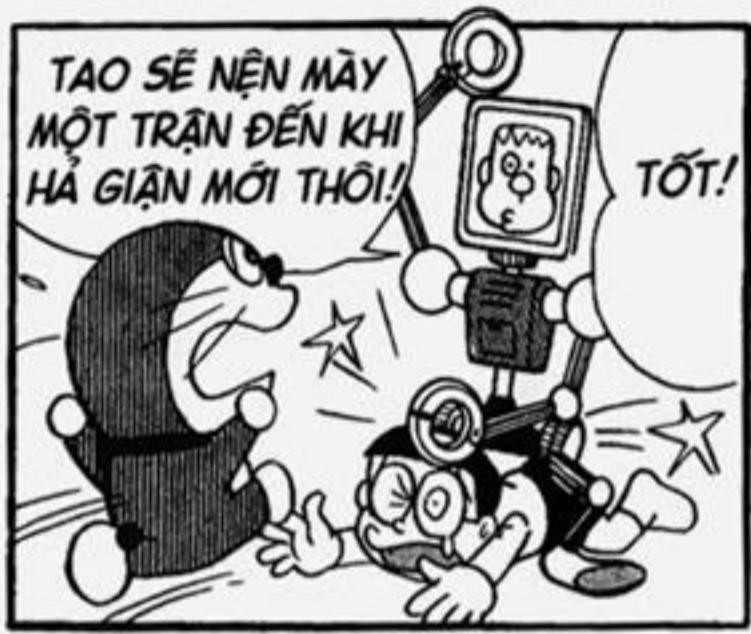
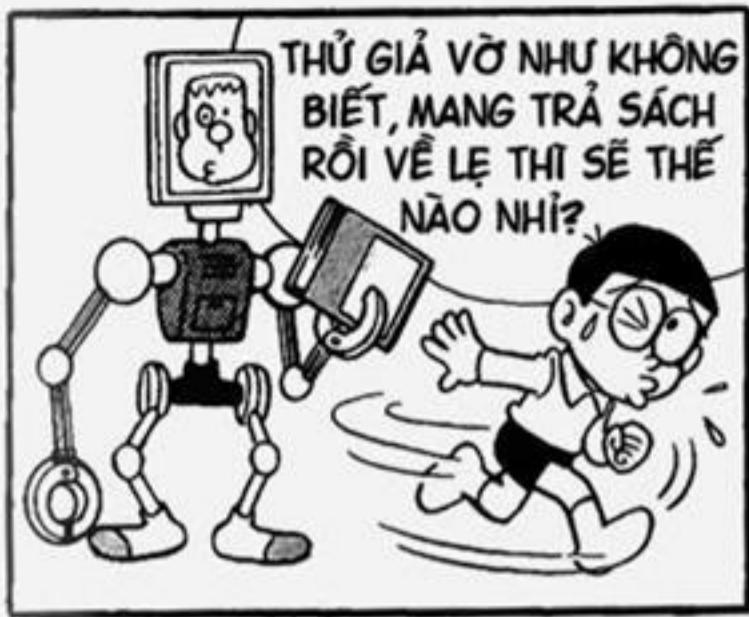


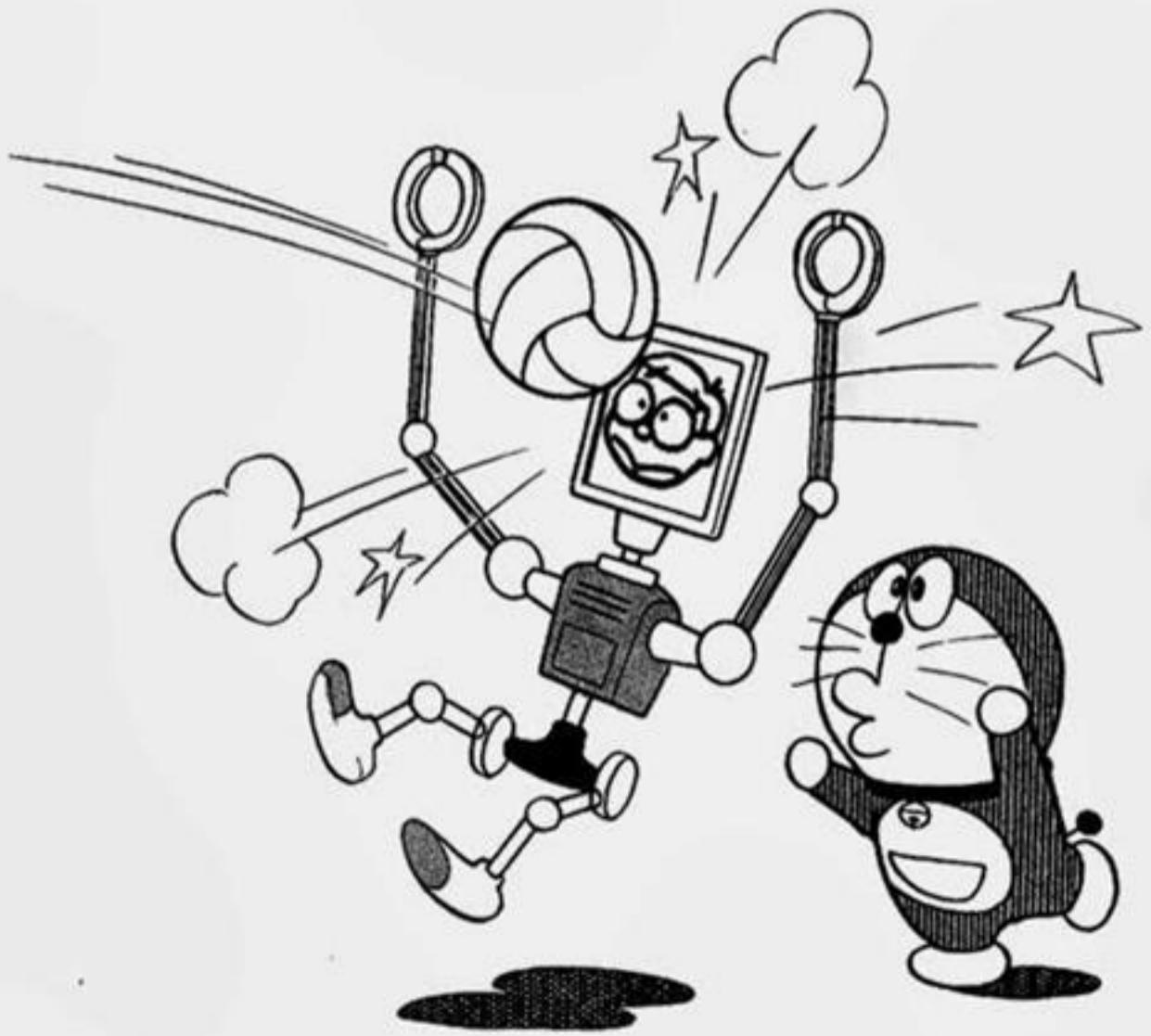
NGƯỜI MÁY KIỂM TRA





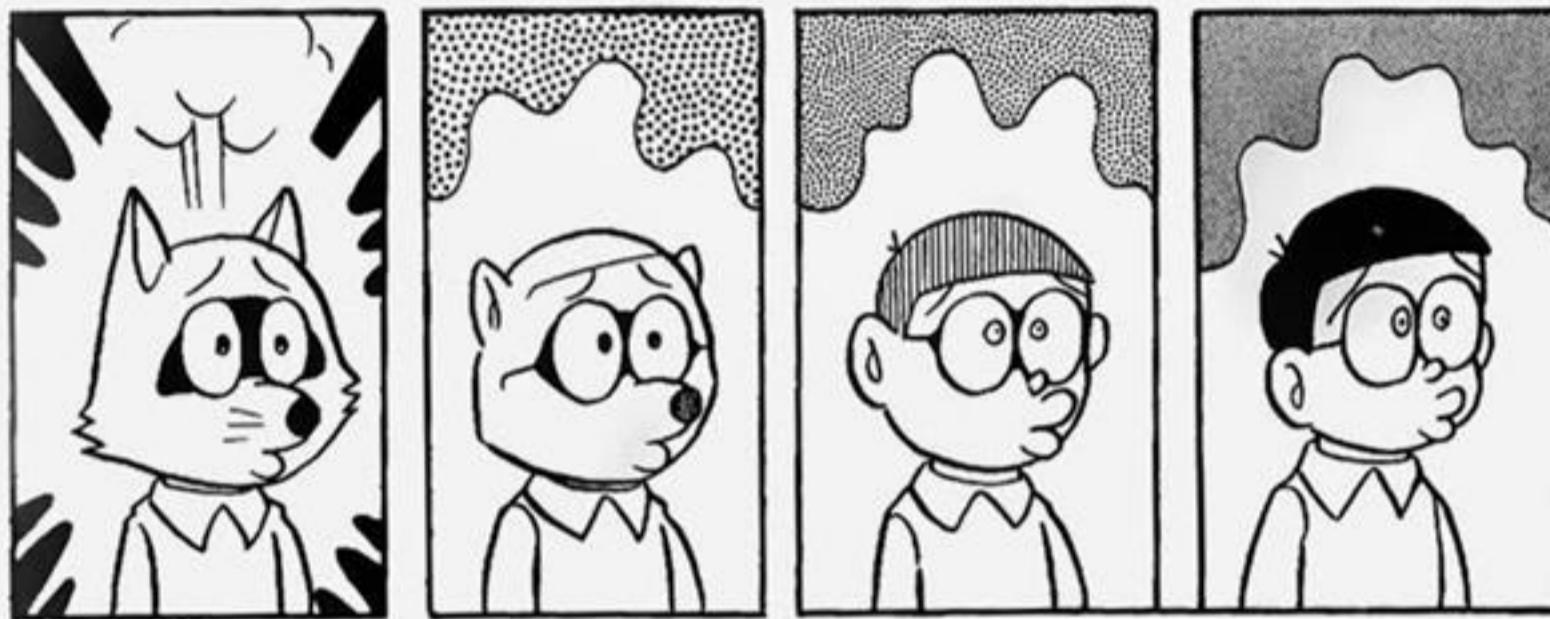






BỘ ĐÔ HỒ LÌ







NHỜ VẬY, CẬU CÓ
THỂ KHIẾN HỌ NHÌN
THẤY ẢO GIÁC ĐÚNG
THEO NHỮNG GÌ
CẬU NGHĨ.

GỌNG KÍNH CHÍNH
LÀ ĂNGTEN CHUYỂN
SÓNG NÃO CỦA CẬU
TỚI NÃO ĐỐI
PHƯƠNG...

Ý CẬU LÀ MẶC
BỘ ĐỒ HỒ LI
VÀO THÌ SẼ
TRÊU CHỌC ĐƯỢC
MỌI NGƯỜI?

ĐÙNG CÓ LẤY
TÓ LÀM VẬT
THÍ NGHIỆM!

Ê!

ĐÊM
TRĂNG
TUYỆT
ĐẸP!

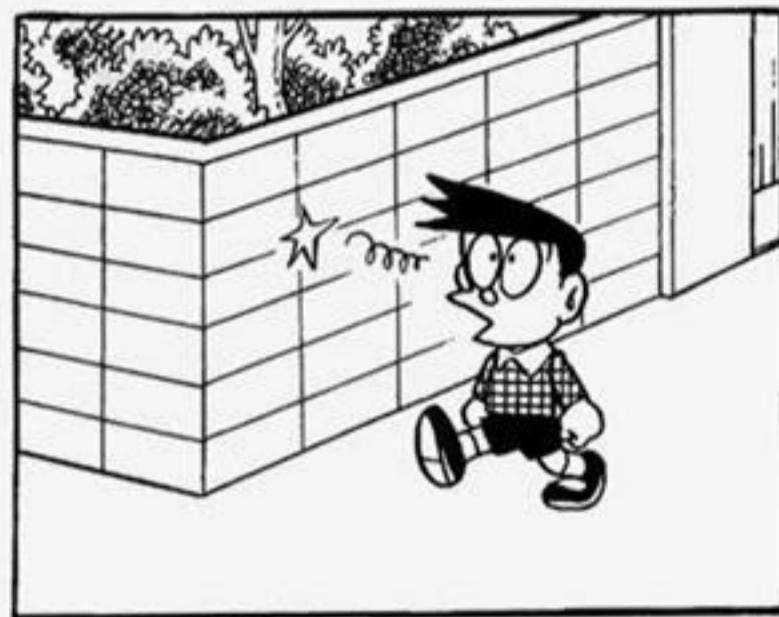
TA LÀ
CHỒN HÔI
ĐÂY!

MÌNH SẼ
CHO THẮNG
SUNEO BĒ
MẶT!

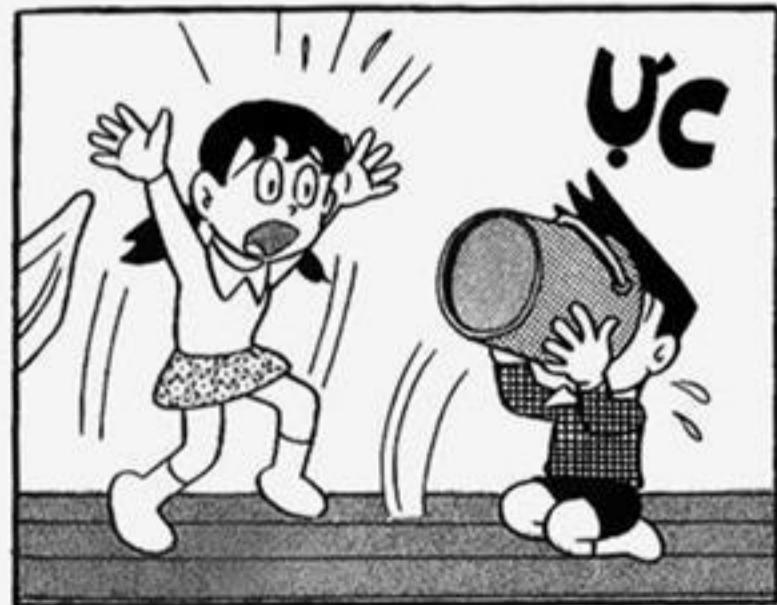
TÓ
MƯỢN
NHÉ!

CÁC BẠN CỦA
TÔI Ơ! TUNG
CÀ RUNG CÀ
RUNG!

LÀ
LÀ
LÀ!



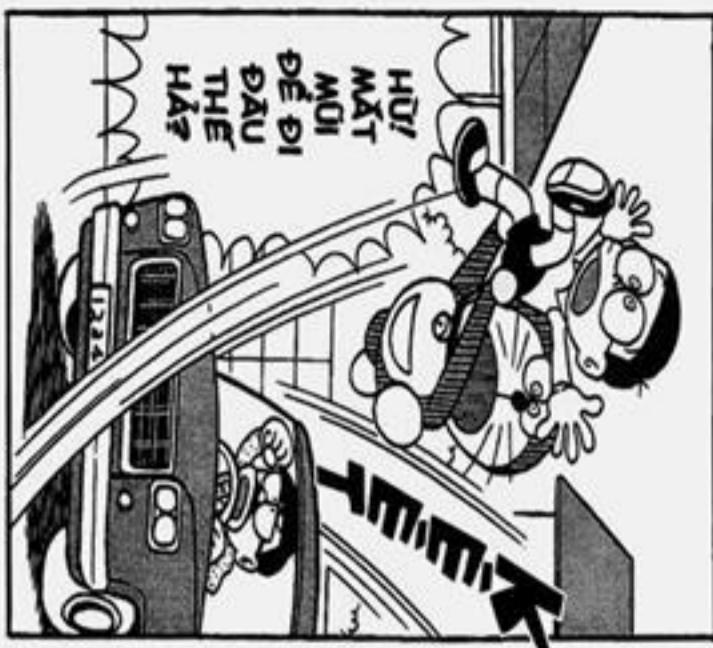
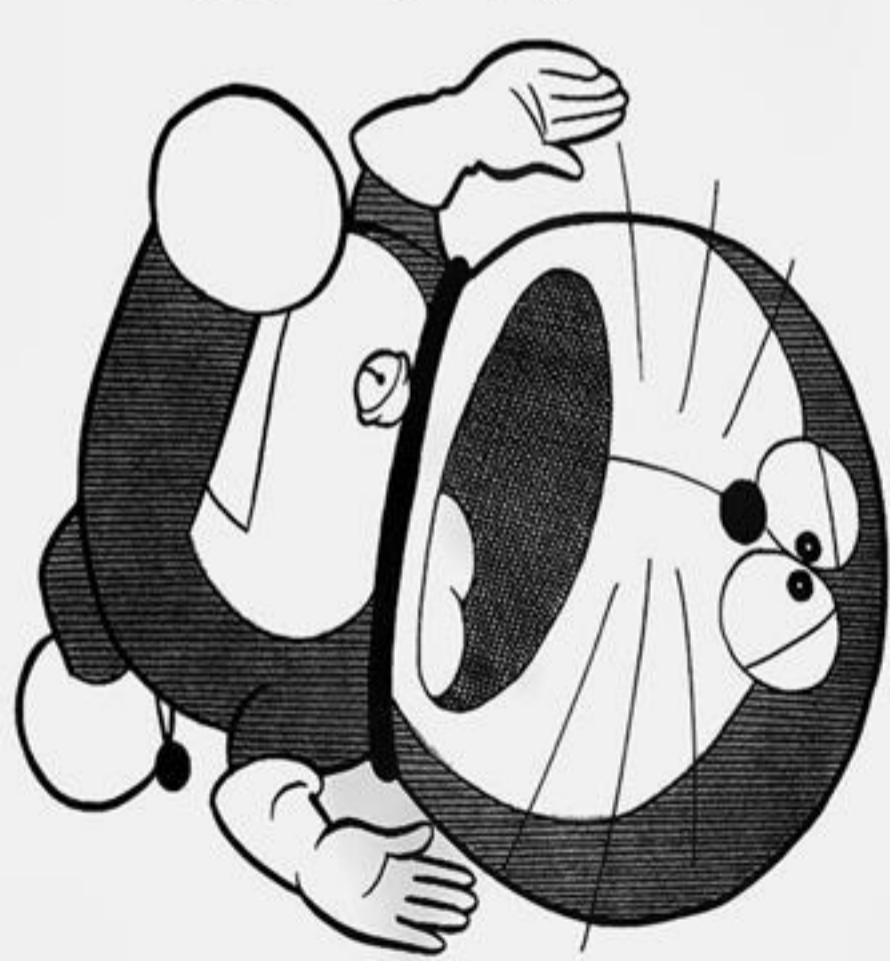


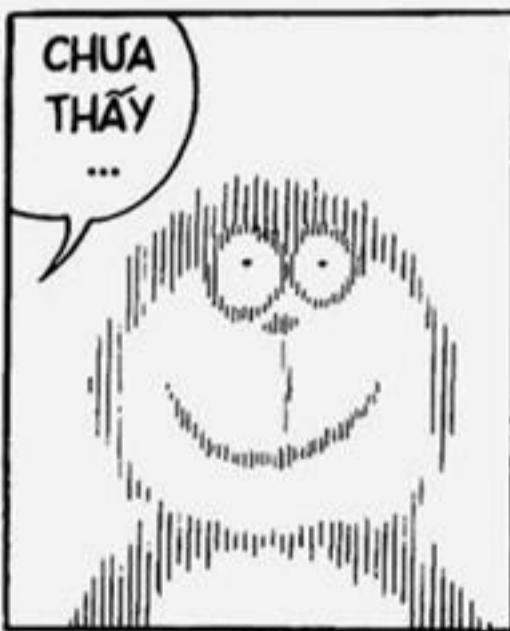






AI THUÊ TAY KHÔNG NÀO?



















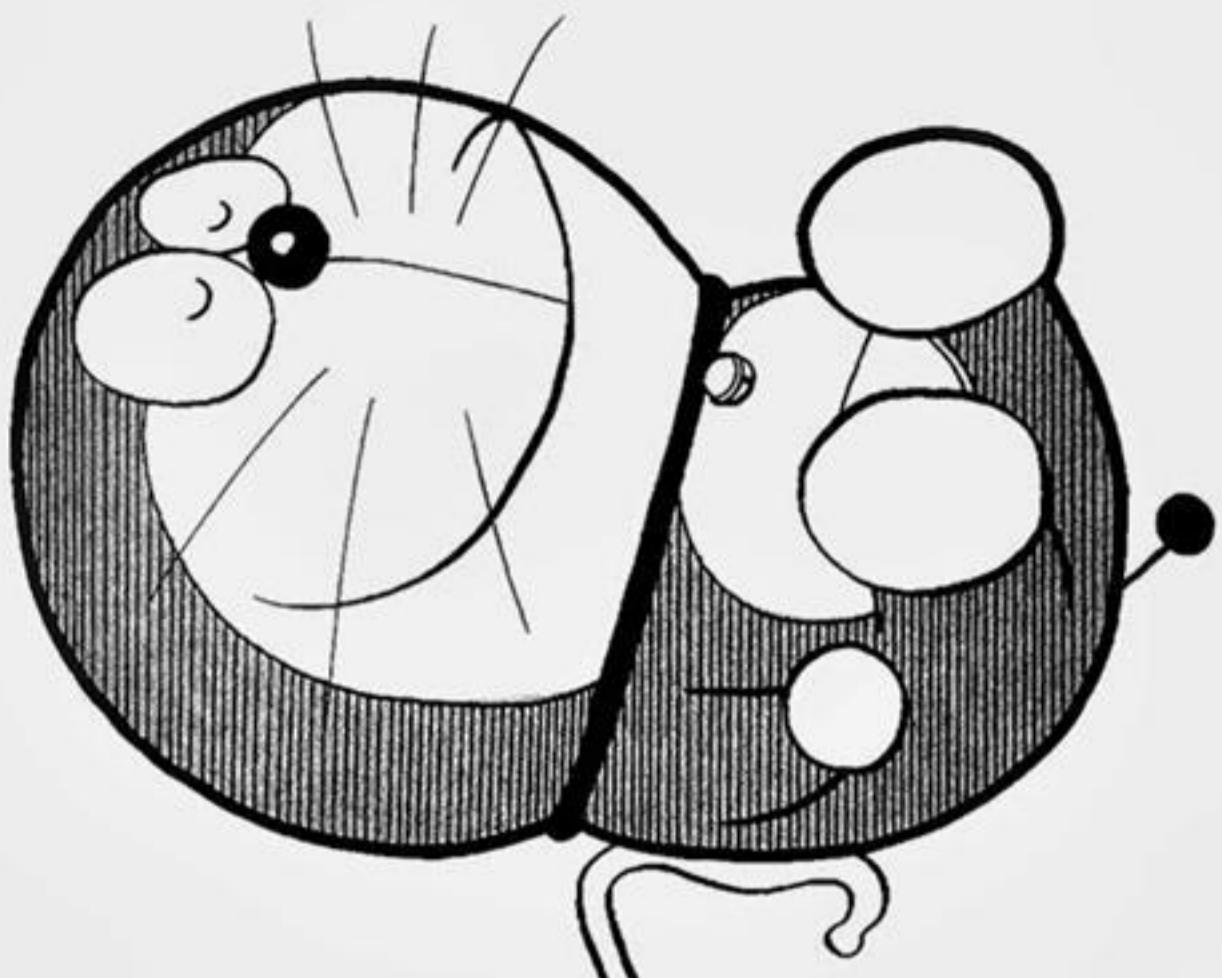












SỢI DÂY NHẠC



ĐỂ TƠ NHỜ
BỦU BỐI
“SƠI DÂY
NHẠC” LẤY
HỘ CHO.

LẤY GIÙM
TƠ TRÁI
BÓNG!

MỘT BỘ CỦA
NÓ CÓ DÂY,
ÔNG SÁO VÀ
QUYỂN SÁCH
NHẠC ĐÂY.

Ờ... DÙNG BÀI
NHẠC NÀO BÂY
GIỜ NHỈ?

CẦM
LẤY NÀY
SHIZUKA!

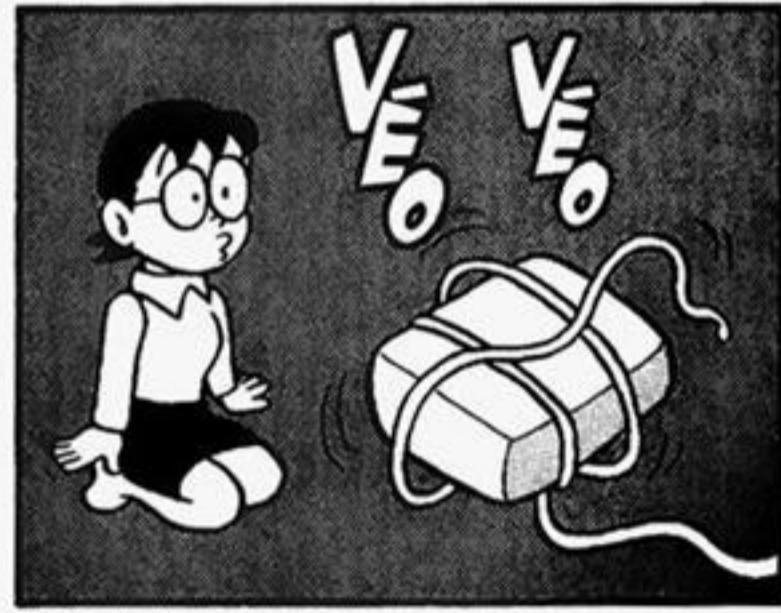
HÃY MANG
LẠI ĐÂY

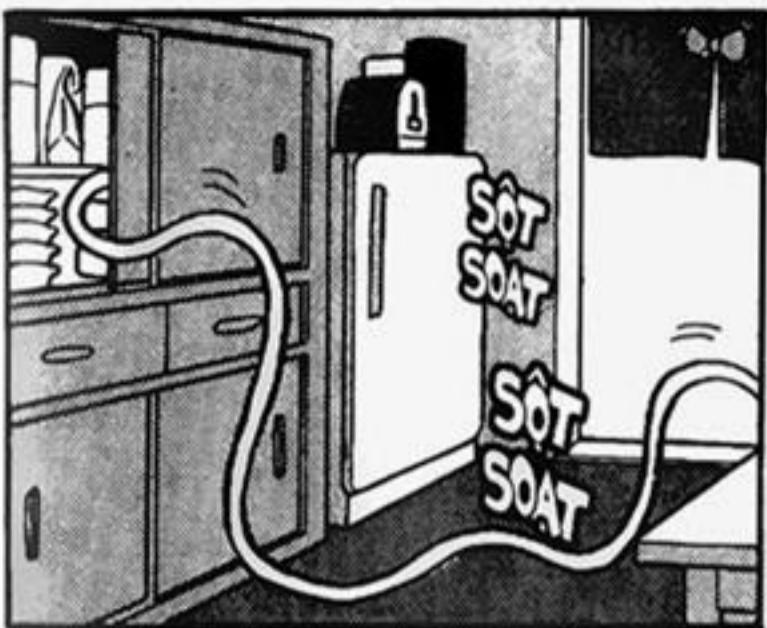
A
ĐÂY
RỒI!

HÃY LÊN MÁI
NHÀ KHÈU GIÙM
TA QUẢ BÓNG...

EO

DORAEMON



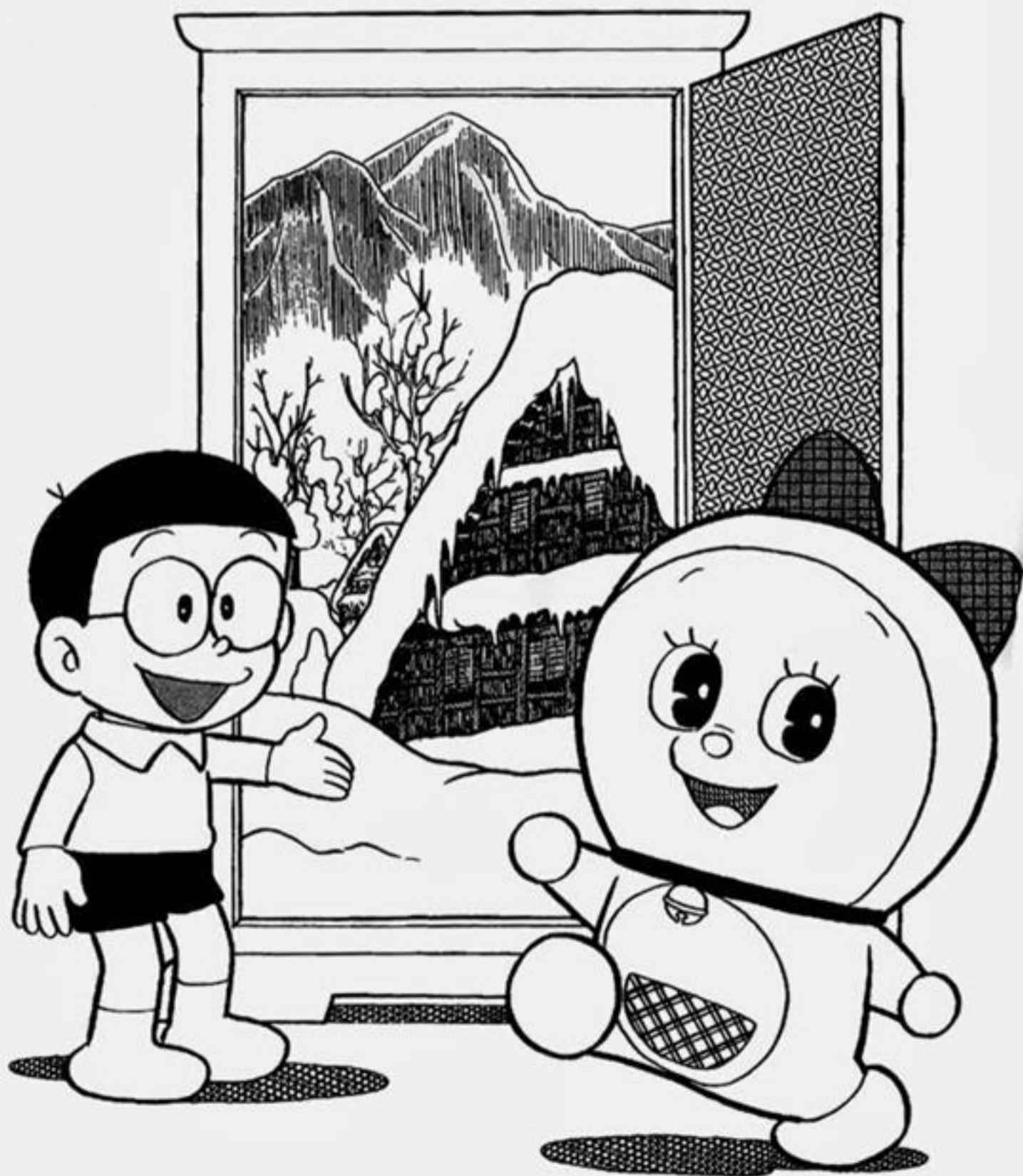




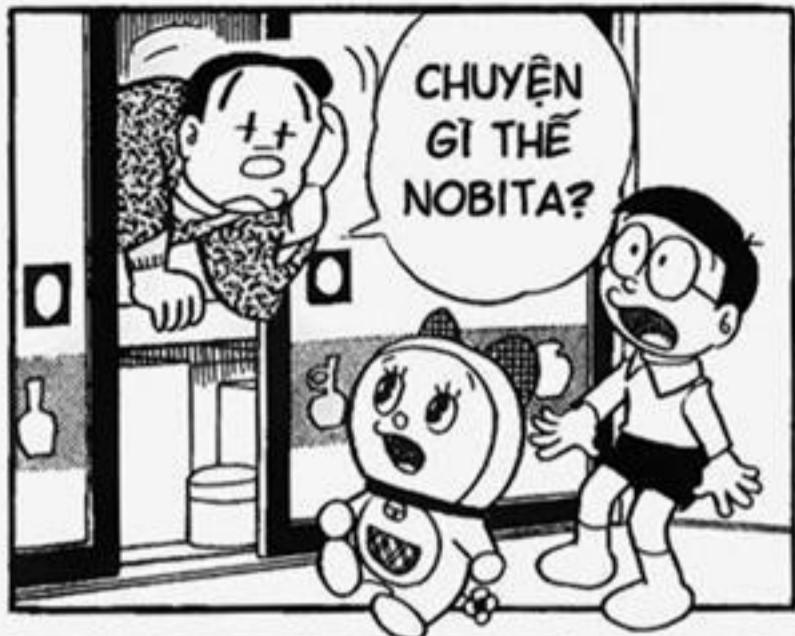


CHUYỆN KÌ LẠ Ở NGÔI LÀNG TRÊN NÚI

(Có sự góp mặt của Dorami - em gái Doraemon)







ĐỂ EM DÙNG
MÁY TÍNH
TÌM XEM.



MỘT NƠI VỪA CÓ CẢNH
ĐẸP, LẠI YÊN TĨNH ĐỂ
BỐ MẸ ĐƯỢC NGHỈ NGƠI
THƯ GIÃN.

CÓ
NƠI
NHƯ
VẬY
KHÔNG
NHỈ...



CHÚNG TA
SẼ ĐƯA
BỐ MẸ
ĐẾN NƠI
NÀO ĐÓ
THẬT YÊN
TĨNH...

A! CÓ
CÂU TRẢ
LỜI RỒI!



MÁY
TÍNH CŨNG
ĐANG BỊ!



THỦ TỐI
ĐÓ XEM
NÀO!



EM
CHƯA
NGHE
THẤY
BAO
GIỜ...

NGÔI LÀNG
TRONG NÚI
TAKAI À?



CHỈ CẦN BƯỚC
QUA CÁNH CỬA
ĐÓ LÀ CÓ THỂ
ĐẾN BẤT CỨ
ĐÂU PHẢI
KHÔNG?

BỌN
MINH TỚI
NGÔI LÀNG
TRONG NÚI
THÔI!





CHẮNG THẤY
BÓNG AI CẢ,
IM ĂNG ĐẾN
RỌN NGƯỜI!

XIN
CHÀO...!

SÀN GỖ ĐÃ
MỤC NÁT CẢ!

BỤC

XIN
MẠN
PHIẾP
VÀO
NHÀ
...

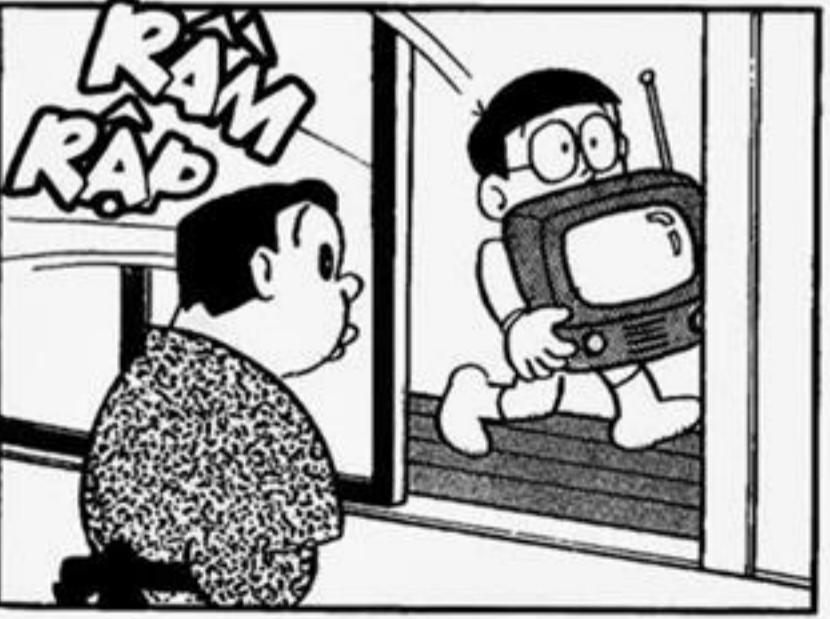
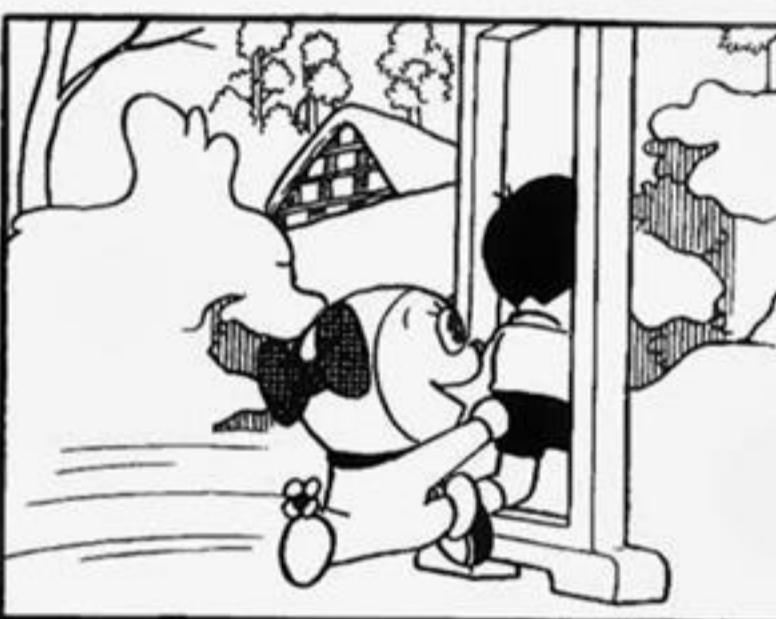
Côp

KHÔNG KHÉO CÓ
MA ĐẤY! ANH EM
MÌNH VỀ NHÀ
THÔI!

ANH
CHỈ
NGHĨ
VỚ
VẦN.

GHÈ
QUÁ!

Ó!



XIN MỜI! MÓN QUÀ
NÀY TỰ CON TẶNG
BỐ MẸ NHÂN KỈ NIỆM
NGÀY CƯỚI A!

HAI
ĐỨA ĐI
LẠI NHẸ
NHÀNG
THÔI!

CHÚNG
LÀM GÌ
THẾ NHỈ?

Ở ĐÂY, BỐ MẸ
CÓ THỂ NGỦ
THOẢI MÁI
ĐẤY A!

BỐ MẸ CŨ
TỰ NHIÊN
VÀO TRONG
NGHỈ
NGƠI.

TUI CON ĐÃ TÌM KHẮP
LÀNG RỒI NHUNG
ĐẾN MỘT CON MÈO
CŨNG CHẲNG CÓ!

ĐÂY
LÀ NGÔI
LÀNG
TRÊN
NÚI
TAKAI
A!

KHÔNG ĐƯỢC CON
ƠI, AI LẠI TỰ TIỀN
XÔNG VÀO NHÀ
NGƯỜI KHÁC NHU
THẾ.

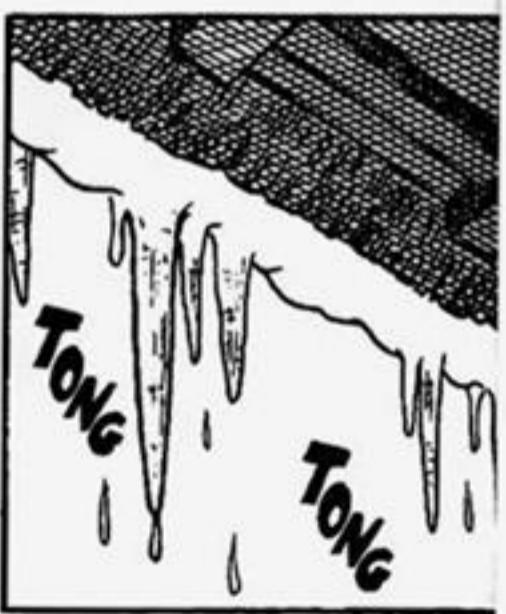
CHỖ
NÀY LÀ
ĐÂU
VẬY?

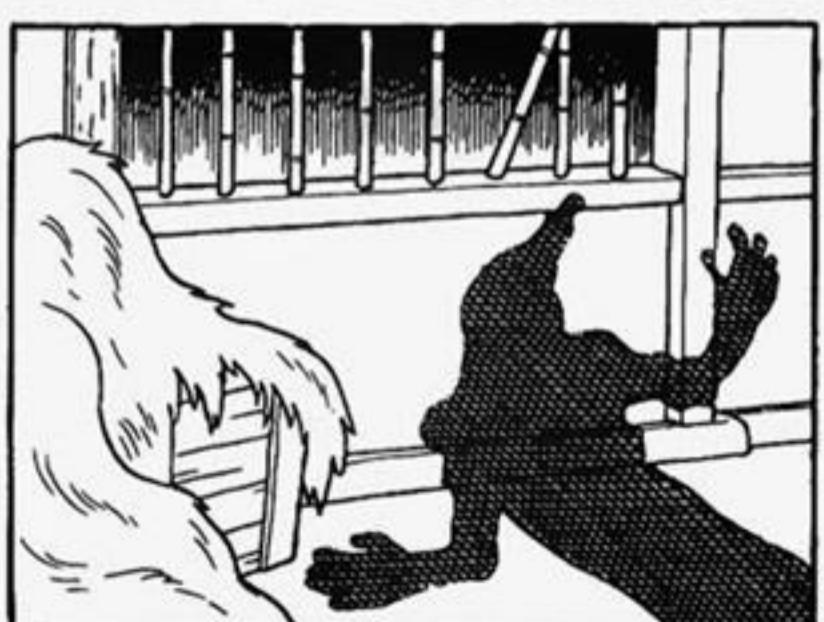
A, BỐ ĐÃ CÓ
LẦN ĐỌC THẤY
TRÊN BÁO RỒI!

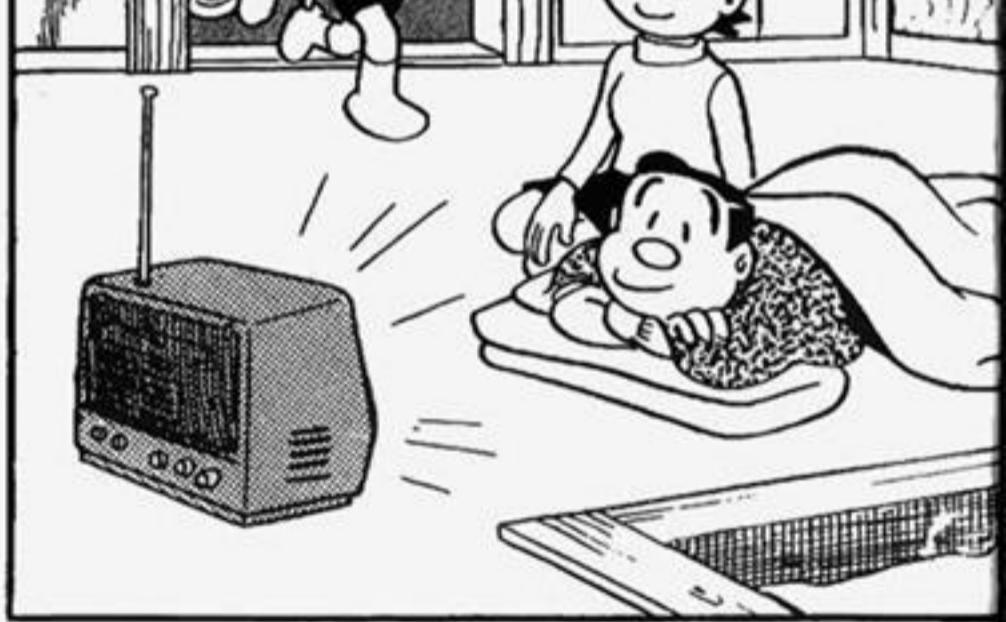
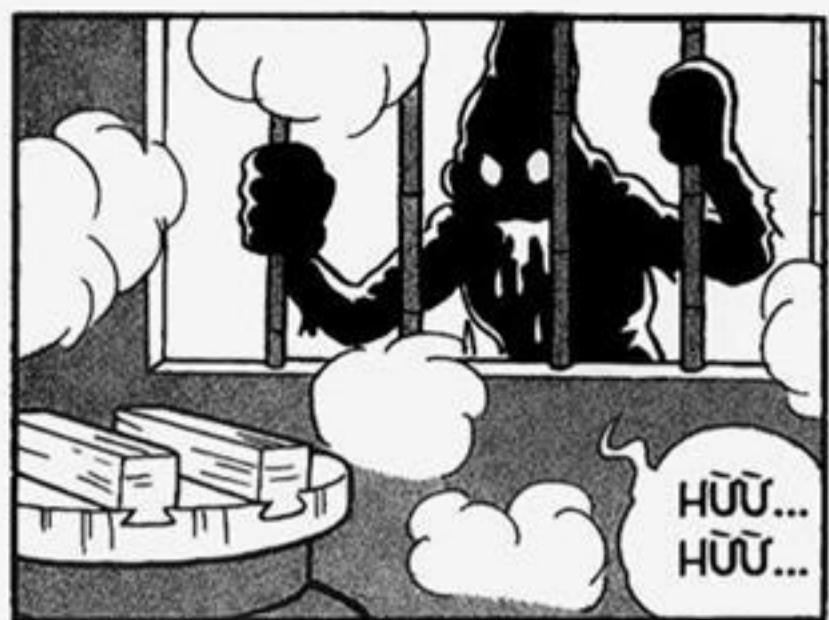
CHỈ THẤY
NƠI ĐÂY
YÊN TÌNH
THÔI A.

Ơ...
CON
CŨNG
KHÔNG
BIẾT...

... LẠI
KHÔNG
CÓ AI
SỐNG
Ở ĐÂY
THẾ?
...
NHUNG
LÍ DO
TẠI SAO

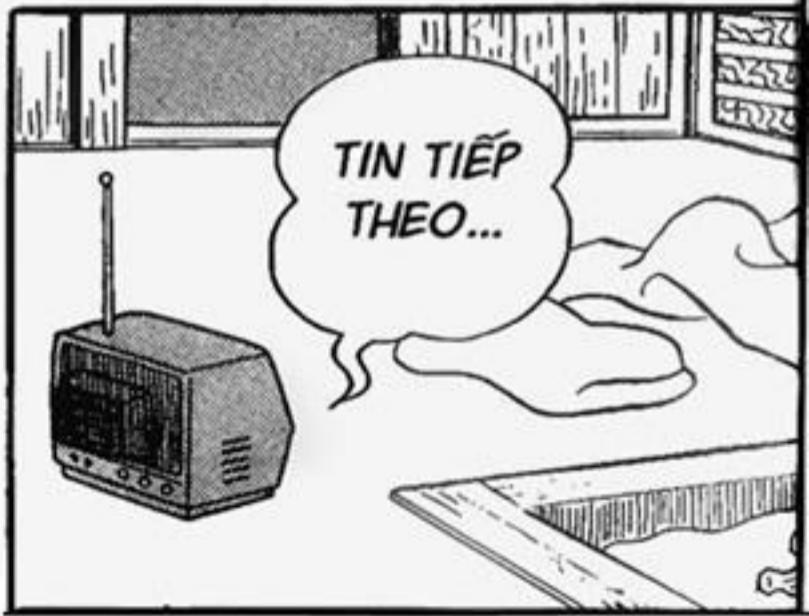






ANH
KANEHARA BỊ
MẤT TÍCH Ở
THUNG LŨNG
TAKAI...

TIN TIẾP
THEO...



... VIỆC TÌM
KIỂM GẶP
NHIỀU KHÓ
KHĂN, VÌ LÚC
NÀY Ở ĐÓ CÓ
NGUY CƠ LỚ
TUYẾT.

THỨC...
ĂN...

CÓ
AI... Ở...
NHÀ...
KHÔNG?

MÌNH BỊ LẠC ĐÃ
7 NGÀY, KHÔNG
... CUỐI CÙNG
... CÙNG
TÌM ĐƯỢC
MỘT NGÔI
LÀNG.

GIỜ
CÓ SỨC
ĐỂ NÓI
RỒI.

NHOĀM
NHOĀM

CỨU
TÔI
VỚI
!!!

ÔI,
NGOÀI
KIA CÓ
TIẾNG
NGƯỜI
NÓI!

NHUNG HẾ
TỚI ĐƯỢC
GẦN THÌ
HỌ LẠI
ĐI ĐÂU
MẤT!

CỨ THẤY
NGƯỜI LÀ
MINH KÊU
CỨU...



